

# Le Chancylien

COMMUNE DE  
**CHANCY**

Journal de la Commune de Chancy | n° 54 | 1<sup>er</sup> semestre 2025

La commune la plus à l'ouest de toute la Suisse !

## Chancy et Synergies, main dans la main pour *Le Chancylien*



<b>VIE POLITIQUE</b> .....	<b>3</b>	<b>VIE ASSOCIATIVE</b> .....	<b>22</b>
• L'Edito du Maire	3	• Association des Seniors de Chancy (ASC)	22
• Rapports des Commissions	4	• BrunChancy : Line dance et cornemuses ont mis le feu aux deux derniers brunchs de 2024 !	23
• Décisions du Conseil municipal	4	• Rencontre des associations	23
• Informations sociales	6		
<b>DOSSIER</b> .....	<b>7</b>	<b>UN PEU D'HISTOIRE</b> .....	<b>24</b>
• Chancy et Synergies : un partenariat de longue date au service du <i>Chancilien</i>	7-11	• Chancy, le sentier vers la liberté	24-25
		• Les Romains à Chancy	26
<b>PORTRAITS</b> .....	<b>12</b>	<b>BON À SAVOIR</b> .....	<b>27</b>
• Pourquoi choisir de vivre à Chancy ? Les motivations de deux personnalités.		• Agenda communal	27
– Arnaud Carrel, un jeune agriculteur passionné	12-13	• BD La Vie.com : « Prise de conscience »	28
– Heidi Kempeneer, une thérapeute au parcours atypique	14-15	• Infos utiles	29-31
<b>ÇA BOUGE AU VILLAGE</b> .....	<b>16</b>		
• Programme 1h par m <sup>2</sup> – un étudiant sous mon toit : L'occasion de faire de très belles rencontres	16-17		
• Ruée sur les crêpes à la Biblio !	17		
• Fête des sorcières et des sorciers	18		
• L'Escalade à Chancy	18		
• Soirée des partenaires et des Mérites 2025	19		
• Décembre en fête(s)	20-21		

## Impressum

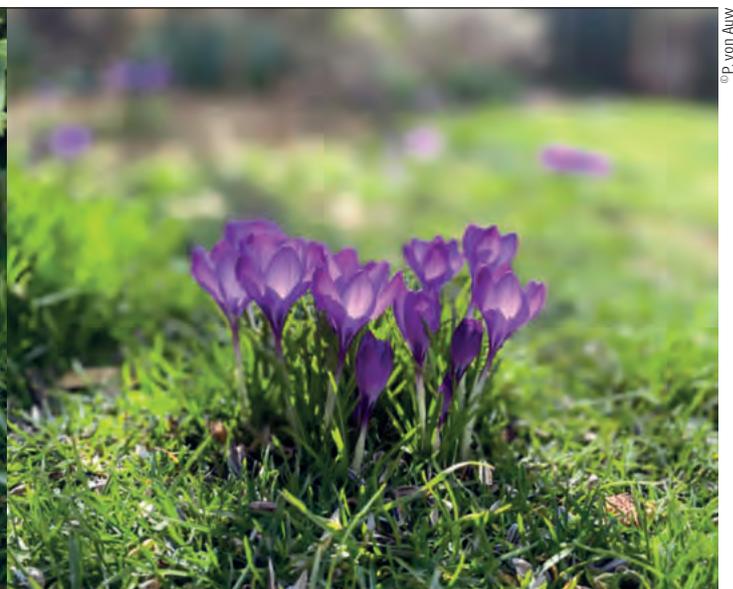
### Journal officiel de la Commune de Chancy

n° 54 – 1<sup>er</sup> semestre 2025

**Editeur responsable:** Commission des Relations publiques et de la Communication **Coordination:** Béatrice Despland – T. 078 853 08 49 – beatrice.despland@chancy.ch **Ont participé à ce numéro:** Marc-André Bachy, Chloé Baillif, Béatrice Despland, Aurélie Epiney, Henri Gautschi, Joëlle Noverraz, Jennifer Paracchini, Martine Pasche, Anne-Marie Pimouguet, Journal Synergies **Graphisme et mise en pages:** Siska Audeoud, Hadès graphisme **Impression:** Imprimerie G. Chapuis S.A. **Parutions:** 2 fois par an + 1 numéro Spécial Environnement **Tirage:** 650 exemplaires **Distribution:** La Poste



Vive le printemps !



© P. von Auw



## L'Edito du Maire

# Cinq ans déjà... l'heure est venue de faire le bilan

Alors que cette législature touche à sa fin, je tiens à exprimer ma profonde gratitude à tous les collègues, collaborateurs et collaboratrices. En effet, votre engagement, votre expertise et votre dévouement ont été essentiels à nos devoirs. Gérer une commune est avant tout le fruit d'un travail d'équipe, car chacun apporte sa pierre à l'édifice.

Ensemble, nous avons connu des succès, surmonté des défis et partagé des périodes enrichissantes. Chaque jour a été une occasion d'apprendre, de grandir, et parfois de se remettre en question. Il n'existe pas de formation spécifique pour ces mandats, l'expérience se construit pas à pas, animée de bon sens et toujours dans l'intérêt du citoyen.

Pour réussir, il est essentiel d'être extrêmement bien entouré. La collaboration et l'engagement collectif permettent d'avancer avec cohérence et efficacité, nous avons œuvré pour préserver et valoriser notre patrimoine, accompagner nos Jeunes, soutenir nos Aînés, encourager la culture et traité bien d'autres dossiers, toujours dans le respect des ressources et des moyens disponibles.

Grâce à une gestion rigoureuse des finances et à une vision commune majoritairement partagée, nous avons pu poursuivre le développement de notre village avec ambition et pragmatisme. Tout au long de cette législature, nous avons poursuivi nos engagements en faveur de l'environnement et du développement durable. Notre label Cité de l'énergie Gold témoigne de nos efforts et nous encourage vivement à poursuivre sur cette voie.

Planifier les projets avec discernement et définir nos priorités restent des axes fondamentaux pour assurer une gestion équilibrée et pérenne. La devise que je partage « dire ce que l'on fait et faire ce que l'on dit » me tient particulièrement à cœur.

L'avenir s'écrit désormais avec une majorité de nouveaux élus. Nous leur souhaitons pleine réussite et espérons qu'ils sauront poursuivre la vision du développement de notre Commune avec la même énergie et la même volonté de travail que les équipes précédentes.

Préparer la relève, assurer la transition avec nos collaborateurs proches de la retraite, préserver l'harmonie de notre collectivité seront des défis majeurs pour les prochaines années.

Nous pourrions comparer le fonctionnement de la commune à celui d'un bel orchestre. Chaque musicien y joue un rôle indispensable pour créer une symphonie parfaite. Chaque citoyen, chaque acteur local contribue à cette dynamique. Merci infiniment aux Conseillers et Conseillères pour leurs précieuses contributions, ainsi qu'à l'ensemble du personnel qui, dans l'ombre ou en première ligne, ont rendu possible notre mandat. Votre professionnalisme a fait de ces années un temps d'échanges enrichissants et de réalisations significatives. Soyez fiers du chemin parcouru.

Merci à toutes et tous pour votre confiance témoignée. Votre soutien et votre engagement sont le moteur de notre action et la clé du tonus de notre Commune. ■

Bien à vous,  
**Patrick Bouvier**

## Rapports des Commissions



### Affaires sociales, solidarité, sports et loisirs

Cet hiver, la Commission a organisé deux rencontres : un vin chaud servi durant le marché de Noël minutieusement orchestré par la Jeunesse de Chancy, et Le p'tit Noël de la Commune à la Maison des Associations.

L'une s'est déroulée sous la pluie, sur le parvis de la salle communale, et fut néanmoins fort sympathique ! L'autre, familiale et chaleureuse, nous a réunis autour de la table, dans la cuisine de la Mda.

Bonne nouvelle pour les amateurs de transports publics ! La Commission a proposé de mettre au budget 2025 CHF 100.— pour les abonnements annuels adultes de 25 à 64 ans, ainsi que pour les 18-24 ans ne bénéficiant pas de la gratuité étatique. Cette décision, validée par le Conseil municipal, fait suite à la prise en charge, par l'Etat, des abonnements TPG jeunes et au subventionnement des abonnements seniors à hauteur de 50%. Vous trouverez les informations nécessaires sur le site Internet de la Commune de Chancy. ■

Pour la Commission,  
Aurélie Epiney, Présidente



### Territoire et constructions

La rénovation du bâtiment de l'ancien Café du Virage avance et les travaux devraient se terminer au printemps 2025 comme prévu. Les habitants du village peuvent déjà observer les travaux réalisés, notamment l'espace extérieur qui a été épuré, ce qui laisse place à plus de luminosité. La suppression des places de stationnement n'est que provisoire, car de nouvelles places devraient voir le jour prochainement entre la bibliothèque et le centre de recyclage.

Concernant le projet de « l'Oasis » au centre du village, il a pris un léger retard. Néanmoins, les travaux vont bientôt débiter et les enfants, tout comme les adultes, pourront prochainement cheminer en toute sécurité entre la Mairie et le Temple.

Quant à la rénovation de la chaufferie centrale, l'étude est suspendue en raison du coût disproportionné des travaux par rapport au gain final.

Enfin, la fibre optique est en cours d'installation dans le village. ■

Pour la Commission,  
Sylvain Aguet, Président

## Lors de ses séances de novembre, décembre 2024, ainsi que de février 2025, le Conseil municipal a accepté :

- ➔ à l'unanimité, la proposition relative à la nomination de M. Yan Hoffmann au grade de Capitaine de la Compagnie des sapeurs-pompiers de la Commune de Chancy ;
- ➔ à l'unanimité, la proposition relative au budget de fonctionnement annuel 2025, au taux des centimes additionnels, ainsi qu'à l'autorisation d'emprunter ;
- ➔ à l'unanimité, le versement de subventions d'investissement aux communes genevoises ;
- ➔ à l'unanimité, la proposition relative aux indemnités allouées en 2025 aux Conseillers administratifs / Maire et Adjoints ;
- ➔ par 12 oui et 1 abstention, la proposition relative à l'ouverture du crédit destiné au versement de la contribution annuelle au FIDU pour le versement de subventions d'investissement aux communes genevoises ;
- ➔ à l'unanimité, le crédit de CHF 1'050'000.— destiné à la reprise des exutoires des réseaux d'eau pluviale au Rhône et la création de milieux naturels.

### Prochaines séances du Conseil municipal :

15 avril : Présentation des comptes 2024 - 13 mai : Approbation des comptes 2024  
2 juin : Séance d'installation des Conseillères et Conseillers municipaux dans toutes les communes



## Finances

La Commune a finalisé l'élaboration de son budget pour l'année 2025, et les nouvelles sont bonnes : les finances sont saines, les principaux projets sont maintenus, de nouveaux projets verront le jour et l'équilibre budgétaire est assuré.

Cela permet notamment à la Commune d'améliorer les services à la population (organisation d'une nouvelle activité : les « Programmes de la forme »), poursuivre le développement des infrastructures (entretien des bâtiments communaux, ouverture prochaine du nouveau Café du Virage, création de places de parking supplémentaires pour faciliter l'accès au centre du village, réaménagement du préau), l'organisation de nombreuses manifestations, le soutien aux diverses associations, aux jeunes et aux Aînés qui font vivre notre village et créent les liens sociaux indispensables pour une vie harmonieuse à Chancy.

Depuis de nombreuses années, la Commune met également en place de nouvelles actions pour favoriser le développement durable et l'efficacité énergétique. Cette année, certains ménages pourront par exemple bénéficier d'un partenariat avec les SIG pour améliorer leur efficacité énergétique. Forte de ces actions, la Commune a d'ailleurs reçu le label Gold de la Cité de l'énergie.

La Commune entame ainsi l'année 2025 sous les meilleurs auspices, garantissant à ses habitants un cadre de vie toujours plus agréable et dynamique. ■

**Pour la Commission,  
Frank Merlon, Président**



## Cité de l'énergie et développement durable

La Commission s'est réunie en début d'année et a consacré l'essentiel de ses travaux au prochain numéro du *Chancylien* « Spécial environnement ». Ce dernier sera largement consacré au thème de l'énergie, notre Commune ayant obtenu le label Cité de l'énergie Gold.

Au chapitre des questions environnementales, la Journée de la propreté a été agendée au 20 septembre. ■

**Pour la Commission,  
Christian Huber, Président**



## Relations publiques et communication

La Commission a consacré l'essentiel de ses travaux à l'organisation de deux conférences et à la prochaine édition du *Chancylien*.

Les thématiques des conférences reflètent bien la richesse de notre Commune. Un aspect historique d'une part, avec le rôle déterminant de Chancy comme porte d'entrée et refuge pour de nombreux protestants français condamnés à l'exode aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Et une actualité sportive d'autre part, avec trois jeunes Chancynois, engagés dans des aventures extraordinaires qui leur ont valu à chacun un Mérite communal.

La présente édition du *Chancylien* se fait, une fois encore, l'écho des manifestations passées et dévoile les prochains événements. Une manière de démontrer le dynamisme de notre Commune ! ■

**Pour la Commission,  
Béatrice Despland, Présidente**

*Pour toute question relative au fonctionnement du Conseil municipal, vous pouvez vous adresser par e-mail à sa Présidente, Aurélie Epiney : aurelie.epiney@chancy.ch (jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 2025)*

Nous vous rappelons que les procès-verbaux des séances du Conseil municipal sont disponibles dans leur entier et après approbation sur le site internet de la Commune : [www.chancy.ch/politique/proces-verbaux/](http://www.chancy.ch/politique/proces-verbaux/)

## Informations sociales

### ABONNEMENTS TPG

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2025, les TPG accordent la gratuité des abonnements juniors, ainsi que la prise en charge de 50% des abonnements Seniors/AI. Ces deux tranches d'âge ne sont dès lors plus subventionnées par la Commune. En revanche, la Commune verse les subventions suivantes :

- **CHF 100.**— pour un abonnement annuel **TPG Adulte Femme** (de 25 à 64 ans), si la titulaire est officiellement domiciliée sur son territoire.
- **CHF 100.**— pour un abonnement annuel **TPG Adulte Homme** (de 25 à 65 ans), si le titulaire est officiellement domicilié sur son territoire.
- **CHF 100.**— pour un abonnement annuel **TPG junior** (18 à 24 ans), ne bénéficiant pas de la gratuité étatique et uniquement si le titulaire est officiellement domicilié sur son territoire.

Ces actions sont valables toute l'année. Toutefois, elles doivent être validées et utilisées dans la même année civile.

Pour la procédure et les démarches en ligne, voir le site de la Commune :

[www.chancy.ch/subventions-tpg/](http://www.chancy.ch/subventions-tpg/)

### SUBVENTION VÉLO ÉLECTRIQUE

En guise d'encouragement à la mobilité douce, la Commune octroie une subvention de CHF 300.- à l'achat d'un vélo électrique. Lors de votre achat, n'oubliez pas de demander une facture nominative. Présentez-la à la Mairie dans les trois mois suivant l'achat avec une pièce d'identité.

La Commune participe également aux frais d'achat d'un vélo cargo et d'un dispositif de remorquage électrique. Pour de plus amples informations, visitez le site [www.chancy.ch/administration/prestations/](http://www.chancy.ch/administration/prestations/)

### AIDES MENSUELLES OU SOUTIENS PONCTUELS

La Fondation Appuis aux Aînés vient en aide aux personnes qui reçoivent une rente AVS, domiciliées dans le canton

de Genève, et qui se trouvent dans une situation de besoin social et financier. Elle intervient également pour des résidents en EMS. La Fondation accorde des aides financières personnalisées (mensuelles ou ponctuelles) et des conseils, en toute confidentialité. Plus d'informations sur le site [appuis-aines.ch](http://appuis-aines.ch)

### AIDE FINANCIÈRE POUR L'AMÉNAGEMENT D'UN LOGEMENT

Les personnes de condition modeste devant aménager leur logement en raison de difficultés liées à l'âge peuvent demander une aide financière (s'élevant jusqu'aux deux tiers du coût des travaux d'aménagement) auprès du Fonds Helios (partenariat entre l'Etat de Genève et la Fondation Wilsdorf). Plus d'informations sur le site [ge.ch](http://ge.ch)

### AIDES POUR LES PERSONNES AVEUGLES OU MALVOYANTES

Des aides individuelles (de nature médicale ou logistique) peuvent être apportées aux personnes aveugles ou malvoyantes de condition modeste, en complément des prestations d'assurances sociales. La demande doit être adressée au Fonds Emile et Rosine Tissot. Plus d'informations sur le site [hospicegeneral.ch/fr/fonds-pour-des-aveugles-emile-et-rosine-tissot](http://hospicegeneral.ch/fr/fonds-pour-des-aveugles-emile-et-rosine-tissot)

### DÉSENDETTEMENT

Les Communes de la Champagne ont signé une convention collective avec la Fondation genevoise du Désendettement. [desendettement.ch](http://desendettement.ch)

### OBSÈQUES

La Commune a une convention avec les Pompes Funèbres de la Ville de Genève afin de prendre en charge une partie des frais. Veuillez prendre contact avec la Mairie pour plus d'informations. ■

*Quand d'une flaque naît un lac.*  
Février 2025



© P. von Auw



Au premier plan, de gauche à droite : Michel, Niels, Celya et Françoise, et à l'arrière : David, Sassoun et Olivier.

## Chancy et Synergies : un partenariat de longue date au service du *Chancilien*

« La rédaction du Journal Synergies » : depuis septembre 2016, cette signature est apposée au bas d'une série d'articles (32 à ce jour) qui nous font découvrir les richesses humaines et environnementales de notre Commune, au travers de portraits et de témoignages. Les lecteurs ont savouré les textes de ces rédacteurs compétents et passionnés, sans vraiment les connaître. Au terme de cette législature, nous avons souhaité leur donner la parole et faire, avec eux, un petit retour sur ces neuf années d'un partenariat aussi fructueux que chaleureux.

### TOUT D'ABORD, UNE PETITE EXPLICATION !

#### Le Journal Synergies, qu'est-ce donc ?

Synergies, c'est le journal de la Fondation Foyer-Handicap, créé en 2008 comme outil d'information interne. Quatorze numéros du Journal ont été publiés en version papier (à 80 exemplaires) jusqu'en 2012. Cette année-là, le journal a été mis sur Intranet. Une première ouverture qui reste, cependant, limitée au seul cadre institutionnel.

Le véritable changement s'est opéré en 2015, avec la mise en ligne du journal.

C'est alors l'ouverture sur l'extérieur et un élargissement important du cercle des lecteurs. Le monde du handicap rencontre le « grand public ». Les moyens techniques vont s'enrichir et permettre, notamment, la mise en ligne de textes doublés d'une version audio et la création de postcasts (2023). En 2024, le site internet est totalement remanié et le journal en ligne prend un nouveau nom : *Synergies Mag*.

*Synergies*, c'est aussi le nom de l'unité rattachée à l'atelier Création-Communication, une des entreprises sociales de la

Fondation. L'équipe propose entre autres des reportages, la rédaction d'articles et des prises de vues photographiques. Elle est encadrée par deux maîtres socio-professionnels : David Varone et Olivier Masset. C'est donc à cette équipe que la Commune de Chancy a confié un mandat pour *Le Chancilien*.

### La collaboration avec Chancy, comment a-t-elle débuté ?

Tout simplement ! Fernando Cal Suarez, alors employé par Foyer-Handicap et membre du Conseil municipal, a été ▶



*Il n'est pas toujours aisé de se rendre sur les lieux d'une interview... (ici au Jardin Robinson)*



*En 2019, Anne Carrel a partagé sa passion pour ses vaches de Salers dans nos pages.*



*M. Giuriani, de Passeiry, paisible retraité de 90 ans, a joué un bon tour à l'équipe de Synergies à qui il avait demandé de le suivre en voiture jusqu'à Chancy. Il démarra en trombe et disparut aussitôt. L'équipe, déconcertée, dut partir à sa poursuite et mit un certain temps avant de le retrouver, souriant malicieusement devant le bâtiment qu'il souhaitait leur montrer.*

le véritable « promoteur » de ce partenariat et notre lien avec la Commune de Chancy. Nous avons donc reçu le mandat de rédiger une série d'articles consacrés, initialement, au bénévolat. C'était notre premier mandat externe, un vrai défi à relever. Pour David et Olivier, pas l'ombre d'un doute : il fallait le faire ! C'est une chance unique de se déplacer, d'aller à la rencontre des gens, de découvrir d'autres lieux, de réaliser des interviews et des articles intéressants. Une ouverture importante pour toute l'équipe, que Michel résume en ces termes : « Ça nous fait sortir de Foyer-Handicap et ça nous fait connaître ».

## **Des mandats similaires dans d'autres Communes ?**

Pour l'heure, nous avons des demandes ponctuelles de certaines communes (Versoix, Lancy), mais aucun mandat similaire à celui de Chancy. Une collaboration régulière nous intéresse évidemment beaucoup.

## **Concrètement, comment cela se passe-t-il jusqu'à la rédaction d'un article ?**

Une fois que le choix des thèmes est arrêté et les noms des personnes transmis par la Conseillère municipale chargée du Chancilien, nous établissons les contacts nécessaires. Quatre à cinq membres de l'équipe participent à chaque entretien : David et/ou Olivier, ainsi que trois collaborateurs (à tour de rôle) chargés de poser les questions, d'enregistrer les échanges et de prendre les photos. En principe, l'interview a lieu au domicile de la personne ou dans un endroit public à Chancy, ou à l'endroit dont il est question dans l'article (Le Cannelet, Passeiry, p.ex.). Bien sûr, l'accès au domicile (dimension de la porte, escaliers) peut poser problème. Il en va de même de la qualité du terrain (en pente, caillouteux). Lorsque l'obstacle est insurmontable, ou si la personne le souhaite expressément, nous organisons les interviews dans nos locaux. Mais cela reste l'exception. Les questions sont préparées par l'équipe et envoyées avant l'interview, mais il

## Visite des locaux de Synergies

# Enthousiasme et bonne humeur au rendez-vous !



*Paul Deschamps et Régis Vouant ont évoqué le concours du lancer de godasse du Cannelet et son splendide trophée !*



arrive que la personne préfère ignorer les questions et se lancer dans un entretien spontané !

De retour dans nos locaux, plusieurs collaborateurs sont sollicités pour la retranscription de l'interview. Un travail d'accompagnement et d'encadrement permet aux idées et aux faits marquants d'émerger. La rédaction est encadrée. La relecture finale revient à la personne interviewée. Le travail de mise en page peut alors commencer à Chancy !

### Quels souvenirs pour l'équipe ? Des anecdotes particulières ?

Tous les membres de l'équipe sont unanimes : des souvenirs, il y en a beaucoup, même s'il est difficile de les faire resurgir, tous, au moment de notre discussion.

Quelques-uns émergent tout de même rapidement : le Championnat du monde de « lancer de godasse » par exemple. Cela se passe au Cannelet et il faut dire que cette compétition sportive d'un genre particulier, a de quoi marquer les esprits. Le but est de lancer, avec le pied et le plus loin possible, une vieille godasse militaire. Le trophée est une chaussure peinte en jaune, sur une planche que le vainqueur peut garder toute une année.



En cette fraîche après-midi de février, Béatrice Despland et moi avons rendez-vous avec l'équipe de Synergies pour une interview dans leurs locaux. Dès notre arrivée, l'accueil souriant et chaleureux de la réceptionniste Kathy est de bon augure pour la suite. Après quelques rapides salutations, nous nous réunissons dans une petite pièce pour une discussion informelle sur le fonctionnement de l'équipe lors de ses interventions pour *Le Chancylien*.

Béatrice a préparé quelques questions et lance l'entretien. Un peu intimidés au départ, les participants prennent vite leurs marques et s'enhardissent à raconter leurs expériences et certaines anecdotes cocasses qui les ont marqués. Tout cela se passe dans une bonne humeur communicative et je ne pense pas m'avancer en affirmant que chacun se sent à l'aise, j'en veux pour preuve les magnifiques sourires de la séance photo qui a clos cet échange.

Olivier Masset nous propose ensuite une visite des autres activités présentes dans le bâtiment. Une véritable agence de communication est installée dans un espace ouvert et lumineux ; une imprimerie (numérique) très bien équipée permet de produire la majorité des documents en interne, et des cours destinés à toute personne désireuse de se familiariser avec les outils informatiques et internet sont dispensés par deux enseignants dans une salle dédiée. Avis aux amateurs ! Cela n'est qu'un petit aperçu de la multitude d'activités proposées par la Fondation Foyer-Handicap qui fait un travail exceptionnel !

Je tiens ici à adresser un grand merci à l'équipe de Synergies pour son accueil et je me réjouis déjà de mettre en pages les prochains articles !

**Siska Audeoud**



Mais ce n'est pas la seule originalité dont Le Cannelet peut se targuer. Bien que sordide, l'histoire d'un homme tué et enterré dans le jardin de son meurtrier a propulsé Le Cannelet sous les feux de l'actualité lorsque les pelles mécaniques ont déterré le cadavre. Il reposait là depuis une dizaine d'années et son meurtrier n'avait pas hésité à pique-niquer régulièrement sur sa « tombe ». Racontées par deux habitants pétillants de

vie et d'humour, ces anecdotes donnent soudainement un éclairage tout particulier sur ce hameau plutôt tranquille de la campagne genevoise.

Et puis, il y a les conditions dans lesquelles se déroulent les interviews. C'est ainsi, sous une pluie battante et dans le froid, que s'est déroulée la rencontre au manège du Cannelet. « On a dû se réfugier dans l'écurie ! ». Le vacarme des gouttes sur le toit en tôle était ▶

assourdissant, rendant les échanges quasiment impossibles, ce qui n'a nullement entamé l'enthousiasme de l'équipe. Et que dire de cette interview durant laquelle il a fallu, sans relâche, lancer une pantoufle au chien de la maison pour satisfaire son besoin de mouvement ? Enfin, il y a les lieux, les endroits insoupçonnés, découverts à l'occasion de l'interview, comme le hameau près du barrage de Chancy-Pougny, un havre de paix un peu hors du temps.



*La famille Maret, à l'initiative du festival Jazz au pied du mur.*



*Madeleine Deschamps, propriétaire de l'Ecurie du Cannelet.*



*Jacques Pillet, infatigable naturaliste.*

Mais bien plus que les circonstances, ce sont les personnes rencontrées qui ont marqué les membres de l'équipe, leurs propos, leur enthousiasme, la confiance témoignée. « On a rencontré beaucoup de gens très touchants » énonce David. Quelle meilleure conclusion à notre entretien ?

La collaboration avec Synergies, c'est une belle aventure pour la Commune de Chancy. Au cours de ces dernières années, je me suis souvent demandé quelles thématiques nous pourrions retenir, quelles personnes approcher pour une interview. Je dois bien reconnaître, maintenant, que les idées n'ont jamais manqué et que le travail à l'intérieur de la Commission des relations publiques et de la communication, puis avec l'équipe de Synergies, s'est toujours concrétisé par des articles appréciés. Merci donc, à toute l'équipe et longue vie à votre collaboration avec Chancy. Vous avez encore tant de belles histoires à nous raconter sur la Commune et ses habitants ! ■

**Béatrice Despland**



*Françoise Maendly et Ruth Babel, toute une vie au service des chats.*



*Raphaël Party, agriculteur de Passeiry.*



*Luca d'Amico et Valerian Terraneo, deux amis passionnés de montagne.*



*Henri Gautschi, amateur d'histoire éclairé.*



*Nadia Arlaud, habitante du « Quartier latin ».*



*Mireille Calame, fondatrice de l'association Archi-cultures.*

## Petite rétrospective des articles publiés...

Quand on fait le bilan des articles publiés, on ne peut qu'être frappés par la largeur du spectre couvert et la richesse du contenu. Chancy nous est conté au travers de personnalités engagées dans :

- des **activités bénévoles** au service des habitants de la Commune (Brunchs), des enfants (Association des parents), des animaux (chats errants), des festivals locaux (Country, Gena) ;
- des **métiers** : agriculteur, garde de l'environnement, naturaliste, zoothérapeute, thérapeute (yoga), parfumeur, accueillante familiale ;
- des **activités artistiques** : artiste plasticien ;
- des **activités sportives**, dans un cadre associatif (groupement sportif), une structure (manège) ou à titre individuel (la haute montagne, l'aventure à vélo).

Mais encore... dans la **recherche historique** (sur Chancy), la **musique** (jazz), sans oublier les **aspects environnementaux** (gestion des déchets, ramassage avec des chevaux de trait), la vie des **hameaux avoisinants** (Le Cannelet, Passeiry) et certains **quartiers insolites** de Chancy (Quartier latin).

Un inventaire amené à s'étoffer encore au gré des prochaines éditions du *Chancylien*.



Anne-Marie Pugin, zoothérapeute.



Sofia Barcellini, adepte du Zéro Déchet.



Freddy Gunter, 42 ans au service de Chancy !



Patricia et Pierre Kaech, fondateurs du festival Country Chancy.



David Badstuber, garde cantonal de l'environnement.



Barnabé Noverraz, aventurier intrépide.



Valérie Scardino et Martine Conrad, représentantes de l'APE.



Nicolas Noverraz, artiste plasticien.



Georgi Sokoloff, créateur du parfum « Chancy ».



Alexandre Schlaefli, Président du Groupement Sportif de Chancy durant 24 ans.

# Vivre à Chancy ? Deux regards sur la question.

## Arnaud Carrel, un jeune agriculteur passionné



Loin des clichés sur le déclin du monde paysan, Arnaud Carrel incarne une nouvelle génération d'agriculteurs passionnés et engagés. Originaire de Chancy, il a grandi au rythme des saisons et du travail de la terre. À 25 ans, il a fait le choix de reprendre l'exploitation familiale et de perpétuer un savoir-faire précieux. Face aux défis climatiques et économiques, il défend une agriculture locale et durable, tout en tissant un lien direct avec les consommateurs.

Arnaud Carrel, 25 ans, est un enfant du pays. Né à Chancy, il a grandi au rythme de la vie locale, ancré dans cette commune qui l'a vu évoluer. Son parcours scolaire débute aux Crocolions, où il passe une première année, avant de poursuivre son apprentissage à l'école enfantine, puis à l'école primaire de Chancy. Les années filent, et c'est au cycle d'orientation du Vuillonnet, à Bernex, qu'il poursuit sa scolarité. À l'heure des choix d'orientation, une hésitation s'impose : école de commerce ou apprentissage agricole ? Finalement, son attachement à la terre prend le dessus. Il s'engage alors dans un apprentissage

agricole et obtient en trois ans son Certificat Fédéral de Capacité (CFC) d'agriculteur à l'école de Marcelin, à Morges. Soucieux d'élargir ses connaissances, il décide de poursuivre avec une maturité professionnelle dans le même établissement, visant une formation en ingénierie agronome à la Haute Ecole des sciences agronomiques (HAFL) de Zollikofen. Pourtant, la vie réserve parfois d'autres opportunités. Plutôt que de suivre cette voie, il choisit de revenir à ses racines et de s'installer sur l'exploitation familiale à Chancy. Officiellement, Arnaud est agriculteur depuis le 17 août 2013, date à laquelle il a débuté son apprentissage. Mais en réalité, il a toujours baigné dans cet univers, façonné depuis son plus jeune âge par la passion du métier et l'amour de la terre.

### Qu'est-ce qui vous a motivé à devenir agriculteur ?

Issu d'une famille d'agriculteurs, j'ai grandi au contact des travaux de la ferme. Dès mon plus jeune âge, après l'école, je me rendais chez mes grands-parents à Pougny (France), juste en face de la commune, où j'aidais comme je le pouvais. C'est ainsi que, naturellement, l'envie

d'en faire mon métier est née, à condition que l'opportunité se présente.

### Quelles sont les qualités essentielles pour ce métier ?

Pour être un bon agriculteur, il faut être curieux et avoir une soif de connaissances infinies. Le travail ne manque pas et il est indispensable d'être discipliné et rigoureux. Il faut également savoir rester concentré et ne pas se laisser distraire facilement.

### En quoi consiste votre travail ?

Mon objectif est de nourrir une population en constante évolution, aussi bien en nombre qu'en habitudes alimentaires. Mon programme de travail varie selon les saisons. En hiver, je m'occupe principalement de l'alimentation et de la litière de mes bovins, ainsi que de l'entretien de mon matériel agricole. Mes vaches restent à l'intérieur des bâtiments. En été, elles montent à l'alpage, ce qui me libère de cette tâche quotidienne, mais me demande en contrepartie de m'occuper de la récolte du fourrage pour leur alimentation hivernale, ainsi que des cultures. À cette période, les journées sont longues et peuvent se prolonger tard en soirée, tandis qu'en hiver, elles sont plus courtes, durant environ trois à quatre heures.

### Quel type de bovins élevez-vous ?

J'éleve des vaches de race Salers, une race bovine française originaire du Cantal, en Auvergne. Elles se distinguent par leur robe acajou, parfois noire, leur poil long et frisé, ainsi que leurs grandes cornes en forme de lyre.

Le nombre de mes animaux évolue constamment, notamment en période de vêlage. Actuellement, au 21 janvier 2025, mon exploitation compte 81 bovins. Ce chiffre atteindra son maximum dans environ deux mois, avant de diminuer progressivement jusqu'à la fin de l'année.

### Quelles cultures exploitez-vous ?

Je produis du blé pour la farine, de l'orge pour l'alimentation animale, du tournesol pour l'huile, du maïs, ainsi que des her-

bages pour le foin. Je cultive également des jachères folles pour répondre aux exigences écologiques du canton et de la Confédération.

### **Travaillez-vous seul sur l'exploitation ?**

Non, je gère l'exploitation en partenariat avec ma mère. Ensemble, nous assurons la gestion et la pérennité de notre entreprise familiale.

### **Quels sont les plus grands défis que vous rencontrez au quotidien ?**

La gestion des ressources et l'adaptation aux aléas climatiques sont des défis majeurs. Face aux changements météorologiques imprévisibles, il faut sans cesse repenser nos stratégies agricoles. Un autre problème important est le comportement des consommateurs. Lors des votations, ils réclament des normes strictes en faveur du bien-être animal et de l'environnement, mais lorsqu'ils se retrouvent au supermarché, c'est souvent le prix qui prime. Ils finissent par acheter des produits étrangers, qui ne respectent pas ces mêmes normes. Cette incohérence rend notre travail encore plus complexe, car nous devons respecter des réglementations bien plus strictes que celles appliquées ailleurs, ce qui crée une concurrence déloyale.

### **Comment parvenez-vous à concilier travail et moments de repos ?**

J'ai la chance d'exercer un métier qui me passionne, ce qui fait que je ne ressens pas mon travail comme une contrainte. Quand on aime ce que l'on fait, il est facile d'y trouver du plaisir, parfois même du repos. Cela dit, j'essaie de profiter des périodes plus calmes en hiver pour m'accorder quelques journées de ski dans les stations voisines.

## **L'AVENIR DE L'AGRICULTURE À CHANCY ET LES DÉFIS DU MÉTIER**

### **Quelles sont vos ambitions pour l'avenir de votre exploitation ?**

Je souhaite poursuivre dans la même direction en assurant la pérennité de l'entreprise. Mon objectif est de transmettre un outil de travail viable aux générations futures, afin qu'elles puissent perpétuer ce savoir-faire et cette passion pour l'agriculture.

### **Comment voyez-vous l'avenir de l'agriculture dans la région et en général ?**

L'agriculture à Genève a du potentiel, malgré la pression immobilière et la perte progressive de terres cultivables. Contrairement à d'autres régions, nous avons la chance de bénéficier d'un bassin de consommateurs à proximité des producteurs. Il s'agit maintenant de renforcer les liens entre ces deux acteurs pour créer une synergie efficace et pérenne.

### **Parlez-nous des exploitations agricoles de Chancy**

Actuellement, il ne reste que trois exploitations dans la commune. Mon père me racontait qu'à son époque, il y avait huit ou neuf exploitations dans le village, alors que je n'en ai jamais connu plus de trois ou quatre. Malheureusement, cette diminution semble inéluctable. L'une est spécialisée dans les cultures céréalières destinées à la vente : blé, orge et autres productions revendues aux grandes enseignes comme Coop ou Migros. Elle possède quelques animaux, mais uniquement pour le loisir. L'autre est une exploitation plus petite qui combine culture et élevage de quelques poules. Cependant, son propriétaire travaille également comme cantonnier à la commune de Chancy, car son exploitation seule ne lui suffit pas pour vivre.

### **Avez-vous des conseils pour les jeunes qui souhaitent devenir agriculteurs ?**

Avant tout, il faut être passionné et curieux. L'agriculture est un domaine vaste et en constante évolution. Il ne faut pas se contenter de reproduire les méthodes du passé, mais chercher à innover et à s'adapter. Mon principal conseil serait de ne pas trop écouter les discours négatifs. Beaucoup diront que c'est un métier difficile ou sans avenir, mais si la passion est là, il faut foncer et essayer. Rien n'empêche de se tromper, de changer de voie si besoin. L'important est d'oser et de ne pas se mettre de barrières inutiles.

## **« CHANCY, UNE COMMUNE AU CŒUR DE MON HISTOIRE »**

### **Quel est votre lien personnel avec la commune de Chancy ?**

Chancy est ma commune de cœur. Mes grands-parents paternels s'y sont installés après la Seconde Guerre mondiale, ils n'exerçaient pas un métier agricole. Mon père y est né, j'y suis né, et j'espère avoir la chance d'y finir mes jours. J'ai vécu toute ma vie ici et, même après en avoir exploré chaque recoin, je ne m'en lasse pas. Il y a toujours un détail caché, une nouveauté à découvrir. Vivre à Chancy est un privilège dont je profite chaque jour.

### **En quoi votre exploitation contribue-t-elle à la vie locale ?**

Mon exploitation participe au maintien de l'identité rurale de Chancy. L'agriculture façonne et entretient le paysage : ce que les habitants voient chaque matin en se réveillant est le fruit du travail de générations d'agriculteurs avant moi. C'est aussi le son des cloches de mes animaux, le changement des couleurs au fil des saisons. De plus, mon exploitation offre aux habitants un accès direct à une viande et à des produits de qualité, sans avoir besoin de se rendre en grande surface. Ils ont des produits locaux à portée de main, ce qui renforce le lien entre producteurs et consommateurs.

### **Quel message souhaitez-vous adresser aux habitants de Chancy et au public en général ?**

Profitez de la chance de vivre dans un village comme Chancy ! C'est un endroit où l'on peut tisser de véritables liens, où l'on se salue dans la rue, où l'entraide et la convivialité sont bien présentes. Peu de gens réalisent la valeur de ces petits détails du quotidien. À un niveau plus large, je voudrais encourager chacun à soutenir l'agriculture locale. Acheter local, c'est préserver notre patrimoine, nos paysages et garantir la qualité des produits que nous consommons.

### **Comment les nouveaux habitants sont-ils accueillis à Chancy ?**

L'intégration des nouveaux habitants se fait naturellement à travers les nombreuses fêtes et événements locaux, souvent liés aux enfants et à l'école : ▶

Promotions, fête de l'Escalade et autres manifestations conviviales. Ce sont des moments où toute la commune se rassemble, créant ainsi des occasions de rencontres et d'échanges. Il y a aussi des lieux de vie comme l'épicerie du village, où les habitants aiment se retrouver, notamment le week-end, pour un café ou un croissant. À la sortie de l'école, le matin ou le soir, ces petits rituels permettent de

tisser des liens. Même si je suis ici depuis toujours et ne connais pas forcément tous les nouveaux arrivants, il y a de nombreuses opportunités pour eux de s'intégrer et de rencontrer du monde.

À travers son engagement et sa passion, Arnaud Carrel incarne une agriculture ancrée dans son territoire, tournée vers l'avenir et soucieuse de préserver

un savoir-faire précieux. Son parcours témoigne de la richesse et de la résilience du monde paysan, bien loin des idées reçues. En misant sur la proximité avec les consommateurs et une gestion durable de son exploitation, il démontre que l'agriculture locale a encore de beaux jours devant elle. ■

## Heidi Kempeneer, une thérapeute au parcours atypique



À Chancy, dans la campagne genevoise, Heidi Kempeneer incarne la rencontre entre deux univers : celui de la performance en entreprise et celui du bien-être. Née en Indonésie et élevée en Belgique, elle a mené une carrière brillante chez Procter & Gamble, où elle a piloté des marques emblématiques comme Pampers et Gillette. Mais l'intensité du milieu « corporate » a un revers : après un burn-out sévère, elle opère une reconversion radicale.

Arrivée à Chancy en 2023, elle s'y installe avec sa famille et poursuit son engagement pour l'équilibre mental et physique. Son expérience du stress en entreprise, combinée à une passion pour la sagesse orientale, la pousse à étudier les neurosciences, le yoga et la thérapie somatique. Elle ouvre un cabinet à Bernex, où elle

propose un accompagnement en « yoga thérapie » et en constellations familiales, tout en intervenant en entreprise pour sensibiliser au bien-être mental. Convaincue que l'équilibre se construit dès l'enfance, elle fonde une académie pour former des enseignants de yoga destinés aux enfants. Son approche, mêlant compréhension du trauma et perspective entrepreneuriale, reflète son double héritage entre rigueur occidentale et traditions orientales. C'est cette quête d'harmonie qui l'a menée à créer Setuka, son entreprise dédiée aux transitions de vie. « Setuka signifie "pont" en sanskrit. Et cela symbolise vraiment mon travail : créer des ponts, de la tête au cœur, du cœur au corps. Se reconnecter à soi-même pour pouvoir mieux se connecter aux autres, avoir des relations saines, poser des limites claires.

Mais tout commence par cette connexion avec soi. »

Avec Setuka, chaque épreuve est une porte vers un mieux-être. « Un pont entre l'impuissance et la résilience », résume-t-elle. Une passerelle qu'elle emprunte chaque jour, guidant à son tour ceux qui cherchent à retrouver leur équilibre.

### « ACCOMPAGNER LE CORPS POUR GUÉRIR »

#### Qu'est-ce qui vous a motivée à devenir thérapeute ?

J'ai ressenti le manque d'une aide sur mesure pour les personnes en quête de guérison. Mon propre parcours m'a appris que le corps détient une force innée pour se réparer. En explorant cette voie, j'ai compris que je pouvais transmettre ces clés à d'autres, leur permettant de construire un cadre sain pour des relations équilibrées et un bien-être durable.

#### Quelles sont les qualités essentielles d'un bon thérapeute ?

Écoute, bienveillance et intuition sont primordiales. À cela s'ajoutent une solide formation et une quête continue d'excellence. Un bon thérapeute doit aussi savoir créer un espace de confiance, accompagner sans imposer et s'adapter aux besoins spécifiques de chaque personne. Enfin, être soi-même en croissance personnelle permet d'inspirer et de guider efficacement les autres.

#### En quoi consiste votre approche thérapeutique ?

Je propose une approche holistique centrée sur le corps, à travers la thérapie somatique, les constellations familiales

et les retraites thérapeutiques. Chaque séance est personnalisée selon l'état physique et émotionnel du moment. Mon objectif est de rétablir un sentiment de sécurité intérieure et d'aider les individus à retrouver un équilibre global.

### **Travaillez-vous uniquement en individuel ?**

Non, j'anime aussi des ateliers en groupe, notamment en constellations familiales et en self-care pour les professionnels de l'aide. J'interviens également en entreprise avec des conférences sur la prévention du burn-out. De plus, j'ai fondé l'Académie Setuka, qui forme la prochaine génération de professionnels du bien-être.

### **Gérez-vous seule votre service ?**

Bien que je sois indépendante, j'évolue au sein d'une communauté de thérapeutes à la Maison Thérapeutique de Bernex. Nous collaborons pour offrir un accompagnement multidisciplinaire, intégrant différentes approches pour une prise en charge globale du bien-être.

### **Quels défis rencontrez-vous au quotidien ?**

Comme entrepreneure, je porte de nombreuses casquettes : consultation, gestion, formation, communication... Trouver un équilibre est un challenge, mais c'est aussi ce qui rend cette aventure passionnante. J'apprends à déléguer et à structurer mon activité pour pouvoir continuer à grandir.

### **Comment trouvez-vous l'équilibre entre vie professionnelle et vie personnelle ?**

Poser des limites claires est essentiel. Je consacre du temps à ma famille, notamment les mercredis avec mes enfants. J'accorde aussi une place importante à mes propres besoins : yoga quotidien, entraînements physiques, escapades entre amies et randonnées en pleine nature. Une bonne organisation me permet de jongler entre mes différentes responsabilités tout en préservant mon énergie.

### **Quels conseils donneriez-vous aux futurs thérapeutes ?**

Prenez soin de vous avant de vouloir aider les autres. Continuez à vous former et à travailler sur vous-même. Soyez

patients, car l'expérience s'acquiert avec le temps. Et surtout, entourez-vous d'une communauté de soutien pour éviter l'isolement.

### **Quels sont vos projets ?**

Je souhaite développer davantage l'Académie Setuka et proposer des formations plus accessibles aux professionnels du bien-être. J'aimerais aussi créer de nouvelles collaborations pour toucher un public plus large et continuer à œuvrer pour une meilleure compréhension de la santé mentale et du self-care.

## **UNE INTÉGRATION RÉUSSIE À CHANCY**

### **Pourquoi avez-vous choisi de vous installer à Chancy ?**

Quand notre fille est née, nous avons voulu offrir à notre famille un cadre de vie plus calme et plus proche de la nature. Nous avons emménagé à Chancy il y a un an, après avoir vécu à Avusy. Ce qui nous a immédiatement séduits, c'est la qualité de vie exceptionnelle qu'offre la commune. Nous avons trouvé ici un parfait équilibre entre nature et accessibilité : la tranquillité de la campagne, tout en restant bien connectés avec nos proches, que ce soit en Belgique ou en Espagne, où vit une partie de notre famille. Cela correspond à nos valeurs et à notre mode de vie.

### **Comment décririez-vous l'ambiance à Chancy ?**

Chancy est une commune accueillante et dynamique, où l'on ressent un véritable esprit de communauté. J'apprécie la diversité culturelle qui y est présente, car elle enrichit la vie locale. De plus, de nombreux habitants sont impliqués dans des activités qui renforcent les liens entre les gens. L'entraide et l'engagement local sont des valeurs fortes ici, ce qui en fait un endroit où il fait bon vivre.

### **Comment s'est passée votre installation dans la commune ?**

Avant même d'emménager, nous avons passé deux ans à rénover notre maison. Cela nous a permis de créer des liens avec nos voisins, les commerçants et les associations locales. Par exemple, nous avons tout de suite été bien accueillis par le café-restaurant de la Place qui propose

des plats extraordinaires évoluant régulièrement.

Nous avons aussi tissé des liens grâce au Groupement Sportif (GSC). Nos enfants avaient déjà commencé des activités ici, ce qui a facilité leur intégration. Lorsqu'ils ont finalement rejoint l'école à Chancy, ils connaissaient déjà plusieurs camarades, ce qui a rendu la transition plus douce pour toute la famille.

### **Vos enfants s'adaptent-ils bien à la vie à Chancy ?**

Ils adorent ! Ils sont très connectés à la nature, et cela leur apporte un vrai équilibre. Dès que nous allons en ville, ils ressentent la différence : « Maman, il y a trop de pollution, trop de voitures... » Ils aiment retrouver le calme du bord du Rhône et des espaces verts. Ils profitent aussi pleinement des nombreuses activités extrascolaires proposées. Celles-ci jouent un rôle important dans leur épanouissement. Nous avons la chance d'être entourés de personnes engagées qui veillent à proposer des animations de qualité aux jeunes.

### **Avez-vous eu l'occasion de rencontrer des habitants installés de longue date ?**

Oui, notamment grâce à mon engagement dans le Groupement Sportif de Chancy, où j'enseigne le yoga thérapeutique aux adultes et aux enfants. J'anime aussi un cours de yoga sur chaise pour l'Association des Seniors de Chancy. Ces activités m'ont permis de rencontrer des habitants investis dans la vie locale, des personnes bienveillantes qui cherchent à apporter quelque chose de positif à la commune.

À travers son parcours atypique, Heidi Kempeneer illustre comment une épreuve peut devenir une opportunité de transformation. En alliant expertise du monde de l'entreprise et approche holistique du bien-être, elle bâtit des ponts entre performance et sérénité, entre corps et esprit. ■

**La rédaction du Journal Synergies  
mandatée par la Commune de Chancy  
synergies-news.ch**

## Programme 1h par m<sup>2</sup> – un étudiant sous mon toit

# L'occasion de faire de très belles rencontres

*Nadia Arlaud accueille chez elle Imane Outmani, étudiante en urbanisme à l'Université de Genève, dans le cadre de ce programme. Nous sommes allés à leur rencontre pour découvrir leur quotidien et les bénéfices de cette cohabitation intergénérationnelle.*

### LE PROGRAMME « 1H PAR M<sup>2</sup> – UN ÉTUDIANT SOUS MON TOIT »

Initié à Genève, ce programme propose une solution de logement solidaire entre étudiants et hôtes (généralement des seniors). En échange d'une chambre avec accès à une salle de bain et une cuisine, l'étudiant s'engage à offrir 3 à 6 heures d'aide hebdomadaire (hors soins à la personne), comme du soutien informatique, de l'aide ménagère ou encore de l'accompagnement aux courses.

L'étudiant verse un dédommagement mensuel de 100 à 150 francs pour les frais courants (électricité, WiFi, chauffage, etc.). À titre de comparaison, à la Cité Universitaire, un logement coûte entre 600 et 800 francs par mois. La cohabitation s'étend généralement de septembre à juin, avec une convention précisant les conditions d'hébergement et les services attendus.

Le programme, qui réunit 60 à 80 binômes par an, est accessible aux étudiants jusqu'à 35 ans inscrits à l'Université de Genève, aux Hautes Écoles de Genève ou au Graduate Institute. Il est mené en partenariat avec Pro Senectute Genève et la Fondation BNP Paribas Suisse.

#### Pourquoi participer à ce programme ?

**Nadia :** J'habite depuis 1971 à Chancy, je suis veuve et mes enfants sont partis. Je vis seule dans une grande maison. Mes enfants et petits-enfants viennent de temps en temps. J'ai une chambre qui est libre et agréable. J'ai entendu parler de « 1h par m<sup>2</sup> » il y a plusieurs années en lisant une annonce dans le journal *Le Courrier*. Je trouvais cela intéressant. L'étudiante me doit un nombre d'heures proportionnel à la superficie de la chambre.

Je me suis toujours très bien entendue avec toutes les filles qui ont logé chez



*Entre Imane et Nadia une belle cohabitation s'est développée.*

moi : une Polonaise, une Sicilienne, une Suisse vivante en France, une Marocaine et une Brésilienne (une cantatrice, devenue aujourd'hui une grande chanteuse au Brésil).

Selon la convention, Imane doit effectuer 4 heures de ménage. Chez d'autres hôtes, cela peut être de l'aide informatique, l'accompagnement pour des démarches administratives ou la promenade d'un chien. Tout est annoncé à l'avance, donc elles acceptent ou refusent en connaissance de cause.

**Imane :** J'habite chez Nadia depuis septembre 2023. J'ai découvert le programme sur Internet. Je me suis dit que c'était une belle initiative, car à Genève, beaucoup de logements appartiennent à des personnes âgées qui disposent de chambres libres, tandis que de nombreux étudiants peinent à se loger. Ce programme permet de réunir deux générations sous un même toit.

C'était le seul logement que j'avais trouvé. En plus de l'aspect intergénérationnel, cela me permet, en tant qu'étudiante venant d'un autre pays, de mieux m'intégrer dans la société suisse. Vivre avec une Suisseuse m'aide à mieux comprendre la culture locale. Financièrement, cela me permet également d'avoir une meilleure qualité de vie.

Ce qui est intéressant, c'est aussi le fait qu'entre deux personnes, il n'y a pas que l'argent comme monnaie d'échange, il y a aussi d'autres choses que l'on peut faire, comme rendre des services.

Dans la convention, il est prévu que je fasse quatre heures de ménage par semaine, le samedi matin. Mais au-delà des tâches, nous partageons aussi des moments ensemble : nous allons au théâtre, au cirque, au restaurant, et nous prenons parfois nos repas en commun. L'objectif est de créer une vie conviviale, autant pour Nadia que pour moi.

#### Quelles sont vos attentes ?

**Nadia :** Que ce soient des gens ouverts, contents d'être en Suisse ou à Genève, quelles que soient leur religion ou leur nationalité !

**Imane :** Le respect de la personne, du lieu de vie, de son hôte. En tant qu'étudiante, j'attends également du respect, de la convivialité et du bonheur. Il ne sert à rien de cohabiter avec quelqu'un qui n'a pas envie d'être là ou qui ne voit cela que comme une contrainte. Il faut un minimum d'échange et d'entraide, c'est la base du programme.

#### Comment se déroule cette cohabitation ?

**Imane :** Oh ! Super mal (rires) ! Non, franchement, ça se passe très bien. La communication est très fluide.

**Nadia :** On s'entend bien, on partage plein de choses. Et puis, si l'une de nous rentre

tard, elle prévient l'autre, par respect, pour éviter que l'on s'inquiète. Elle est adulte, mais j'aime mieux être avertie. Nous nous laissons aussi de petits mots gentils.

#### **Auriez-vous un message à faire passer ?**

**Nadia :** Je suis très fière d'Imane. Elle aime ce qu'elle fait, elle travaille très bien et apprécie d'être ici. Nous passons de jolis moments ensemble.

**Imane :** Nadia est une très belle rencontre, non seulement en tant qu'hôte, mais aussi en tant que personne. Plus tard, je pourrai dire : « J'ai eu la chance d'habiter à Chancy avec une dame qui a vécu tant d'histoires ! ».

#### **Pourquoi accueillir une étudiante ?**

**Nadia :** C'est une expérience extraordinaire et enrichissante que je recommande à toutes les personnes intéressées, pas seulement aux seniors. Les hôtes peuvent aussi être une femme avec ses enfants ou un couple dont les enfants ont quitté le foyer et qui disposent de chambres libres.

**Imane :** C'est toujours agréable d'avoir un esprit jeune sous son toit ! Il ne faut pas rater l'occasion de faire de belles rencontres, elles se produisent souvent là où on ne les attend pas. Financièrement, ce programme est une aide précieuse pour les étudiants. Mais au-delà de l'aspect économique, c'est aussi une question

d'envie de partager et d'échanger. Cela forge le caractère et permet de créer des liens uniques.

Venez à Chancy ! C'est un super village, avec une bonne qualité de vie et de nombreuses manifestations. Chaque matin, je vais courir dans les bois aux alentours, où il existe de nombreux chemins de randonnée. Il y a aussi deux bus, le 40 et le 78, et l'université est à environ 40 minutes, porte à porte. J'ai surtout rencontré des seniors, les amis et la famille de Nadia. L'Association des jeunes permet également de faire des rencontres.

#### **Qu'envisagez-vous par la suite ?**

**Nadia :** Je vais me réinscrire pour accueillir quelqu'un d'autre. Comme l'équipe du programme me connaît, ainsi que ma maison, ils choisissent généralement une personne avec qui je pourrai bien m'entendre. J'ai précisé que je ne souhaitais pas accueillir de garçon, car je n'ai qu'une seule salle de bain. Je préfère loger une étudiante.

#### **POURQUOI PAS VOUS ?**

Le programme « 1h par m<sup>2</sup> – un étudiant sous mon toit » est bien plus qu'une solution de logement : il crée des liens, favorise l'échange et enrichit le quotidien de chacun. Comme le dit Imane : « Il ne

Malgré un système très attractif, tant pour les étudiants que pour les personnes qui les accueillent, ce programme ne rencontre pas le succès escompté dans la Champagne, en effet, seuls trois étudiants sont répartis entre Cartigny, Sézegnin et Chancy.

#### **Vous souhaitez accueillir un ou une étudiant.e ?**

Les inscriptions hôtes sont ouvertes toute l'année. Vous pouvez vous inscrire avec le **formulaire en ligne** accessible depuis le site internet, ou contacter l'Université de Genève au T. **022 379 74 00** ou par courriel à : **1hparm2@unige.ch**

faut pas rater l'occasion de faire de très belles rencontres ». Nadia Arlaud répond volontiers à vos questions. Alors, pourquoi ne pas tenter l'expérience ? ■

**La rédaction du Journal Synergies  
mandatée par la Commune de Chancy  
synergies-news.ch**

1h par m<sup>2</sup> un.e étudiant.e sous mon toit

**+d'infos**  
[unige.ch/batiment/campus-durable/logements/1h-par-m2](http://unige.ch/batiment/campus-durable/logements/1h-par-m2)

## **Ruée sur les crêpes à la Bibliothèque !**

Et si on entamait le week-end avec une bonne crêpe ? C'est ce que s'est dit l'équipe de la Bibliothèque pour animer ce vendredi proche de la Chandeleur. Cette initiative, qui avait si bien fonctionné l'an dernier, a remporté cette année

encore un grand succès. De nombreux petits gourmands se sont précipités pour déguster les délicieuses galettes préparées par Andrea et servies par France, pendant que Claudette gérait les emprunts de livres.

L'occasion pour quelques familles nouvellement établies à Chancy de découvrir notre belle Bibliothèque et son équipe de bénévoles motivées. ■

**Siska Audeoud**



## Fêtes des sorcières et des sorciers



Le 27 octobre dernier, sorcières et sorciers sont arrivés pour la quatrième fois à Chancy.

Durant toute une après-midi, les apprentis sorciers se sont amusés en participant à des ateliers créatifs et à des jeux abracadabrants concoctés par l'association Potager Miam. L'ensemble de cuivres de Chancy-Collonges a joué une symphonie ensorcelée avant que les conteuses et conteurs de Genève ne racontent des histoires terrifiantes. Alors, pour se remettre de toutes ces émotions, de monstres tresses ont été partagées pour le goûter avant qu'Harry Potter nous enseigne toutes les filles pour devenir un sorcier l'espace d'une projection. Merci ainsi aux associations Potager Miam, Ensemble de cuivres Chancy-Collonges, conteuses et conteurs de

Genève et à ADN Projet d'avoir si bien accueilli les sorcières et sorciers de notre village.

**A vos agendas :** Vendredi 31 octobre 2025 se tiendra le 1<sup>er</sup> Bal des sorcières et des sorciers destinés aux enfants, mais aussi aux plus grands. ■

Martine Pasche



## L'Escalade à Chancy

C'est dans l'ombre de la nuit que le cortège de l'Escalade a débuté, illuminé de ses flambaux pour arpenter les rues du village.

À son retour, la salle communale a été prise d'assaut ! Petits et grands avaient les crocs. Quelques membres du Conseil municipal ont alors pris la marmite sur le feu pour vous servir soupe, pain et fromage.

C'est grâce à nos citoyens de grand cœur que la soirée s'est déroulée : les pompiers au bar, à la raclette et aux hot-dogs et l'APE avec de douces pâtisseries.

Un défilé est venu animer un bout de la soirée jusqu'à ce que l'alarme enfin retentisse : la traditionnelle marmite ! Petits et grands ont continué la soirée en chantant d'un cœur joyeux. ■

Jennifer Paracchini



## Soirée des partenaires et des Mérites 2025

Le 20 février dernier a eu lieu le traditionnel repas annuel qui met à l'honneur les partenaires et tous les acteurs civils et politiques qui s'engagent pour développer harmonieusement Chancy.



**Ensemble**, nous avons accompli de belles choses durant l'année 2024, grâce à notre capacité à travailler main dans la main, pour offrir des prestations de qualité aux habitants et aux visiteurs de Chancy. Respect, solidarité, écoute, créativité et curiosité ont été les ingrédients nécessaires pour faire aboutir dossiers et projets dans le temps, les réflexions collectives ont toujours été enrichissantes, parce que diverses et variées, même lorsqu'elles étaient divergentes.

Début 2024, nous étions près de 1'650 habitants, dont un tiers de jeunes de moins de 20 ans (~463) et environ 200 personnes de plus de 65 ans. En ce début d'année, nous avons malheureusement perdu l'Aîné de notre commune, M. Walter Gunter, qui nous a quittés à l'âge de 96 ans (le 27 janvier dernier). Désormais, M<sup>me</sup> Emilie Schäppi devient notre doyenne (90 ans). Et c'est justement pour toutes ces personnes que chaque partenaire, au sens large du terme, et chacune des 15 associations locales se sont investis en 2024, dans des projets liés à l'aménagement du territoire et aux divers secteurs (environnement, jeunesse, social, Aînés, sport, culture et loisirs, etc.) pour améliorer la qualité de vie du village.

### QUELS DÉFIS À RELEVER EN 2025 ?

Tout d'abord, il convient de rappeler que les élections du 23 mars prochain redessineront le visage du Conseil municipal (CM). Ainsi de nouvelles personnes s'en-

gageront pour une législature de 5 ans. Sur les 15 élus actuels du CM, 8 remplissent et 7 nouveaux tentent l'aventure. L'Exécutif quant à lui est réélu tacitement. Certes une nouvelle équipe se profile, avec des visions certainement différentes, cependant les préoccupations essentielles ne prennent pas fin. Cette transition doit être envisagée comme un passage de relais, avec toujours en ligne de mire notre mission : proposer des prestations de qualité aux habitants.

### PROMOTIONS CITOYENNES

Durant cette soirée, nous avons également mis à l'honneur les jeunes qui auront 18 ans en 2025 et qui, par conséquent, deviendront officiellement de adultes. C'est une nouvelle étape de la vie qui leur offre la liberté de choisir, leur donne des responsabilités, et surtout une voix pour faire évoluer la société. Nous les encourageons vivement à s'investir dans la communauté et à participer à l'élaboration de la société de demain. D'ailleurs quatre jeunes de moins de 30 ans sont sur les listes de la prochaine législature.

### MÉRITES COMMUNAUX

Enfin, après un somptueux repas, nous avons décerné les Mérites communaux à celles et ceux qui se sont distingués durant l'année 2024 d'une manière ou d'une autre.

Le **Mérite individuel** a été attribué à **Luca D'Amico** : un jeune passionné par

les aventures en montagne. Membre de l'équipe Suisse d'escalade sur glace depuis 2023, il est également compétiteur du circuit des coupes du monde.

Deux **Mérites associatifs** ont été décernés. Le premier distingue l'**Amicale des pompiers** pour la remercier de son investissement dans le cadre de l'organisation des trois grandes manifestations villageoises (Promotions, 1<sup>er</sup> Août et Escalade). Sans ses membres, il serait impossible de tout gérer. Nous sommes ravis de pouvoir compter sur eux.

Puis, nous avons choisi de mettre à l'honneur une petite association : le **Potager Miam**. Nous saluons ici la qualité et l'originalité des activités pédagogiques qu'il propose, ainsi que la gestion d'un potager participatif tout en discrétion.

Enfin, nous vous souhaiterions tirer un **Coup de Chapeau** à une autre habitante de la Commune : **Béatrice Despland**.

Conseillère municipale sortante, elle s'est investie sans compter dans diverses commissions durant ces 5 dernières années. On lui doit surtout une détermination à toute épreuve pour faire paraître *Le Chancylien* et plus particulièrement les dossiers thématiques, toujours très intéressants et complets.

Merci à toutes les personnes qui s'investissent et font vivre Chancy d'une manière ou d'une autre. Comme le dit un proverbe français : « **Les petits ruisseaux font les grandes rivières** ». ■

**Martine Pasche**

# Ça bouge au village

## Décembre en fête(s)

Du 1<sup>er</sup> au 26 décembre dernier, de nombreuses animations ont été proposées aux habitants de Chancy et des communes voisines pour fêter l'Avent, en attendant Noël. C'était l'occasion de se rencontrer, de visiter des lieux différents, de passer un moment festif entre amis ou de s'ouvrir à la découverte d'autres habitants du village.

### ...Gourmandise...

Le mois festif a commencé par un copieux **petit-déjeuner** offert par nos Autorités, dans la chaleur de la Maison des Associations. Les tables étaient dressées, les décorations annonçaient Noël : tout était en place pour un bon moment où la gourmandise était satisfaite et les contacts chaleureux. Une belle manière d'entamer la dernière ligne droite jusqu'aux festivités de fin d'année... ■



**Béatrice Despland**

#### Noël des Aînés

C'est autour de tables rondes magnifiquement décorées, propices aux échanges, que les Aînés ont grandement apprécié le repas succulent de Noël, servi par une équipe attentive. Selon une tradition qui remonte à la fin des années 70 et que nous devons

à l'initiative de Marianne Bouvier, un groupe d'enfants de l'Ecole primaire a, pour conclure ces festivités, interprété, avec talent et enthousiasme, des chants de Noël, à la grande joie de tous ! Que la Mairie soit chaleureusement remerciée pour sa générosité et son souci du bien-être de ses administrés ! ■

**Anne-Marie Pimouguet**

### ...Emotion...

#### Feux de l'Avent

La Paroisse de la Champagne et la Communauté orthodoxe ont reçu en toute amitié les habitants de Chancy autour d'un braséro. Ils ont pu visiter le temple, découvrir un autre univers et écouter le conte d'hiver « Pourquoi les conifères restent verts tout l'hiver ? » raconté par moi-même. Sans oublier de savourer des spécialités maison, du jus de pomme et du vin chaud.



#### Chants de l'Avent

La chorale Lamidoré de la Paroisse catholique de Bernex est venue en voisine chanter pour célébrer l'Avent avec les Chancinois. A l'issue du concert, un verre de l'amitié a été offert par la Mairie. ■

**Martine Pasche**

## ...Partage...

### **Vin chaud et pluie battante : la bonne humeur avant tout !**

Samedi 7 décembre 2024, sous un ciel capricieux de fin d'après-midi, la Commission des affaires sociales, de la solidarité, des sports et des loisirs a réchauffé les courageux visiteurs du marché de Noël en leur offrant un vin chaud, à l'entrée de la salle communale. La pluie n'a pas réussi à éteindre la magie de ce moment convivial, où la bonne humeur était au rendez-vous ! ■

Aurélié Epiney



### **Marché de Noël**

Une nouvelle fois, la Jeunesse de Chancy nous a ravis avec un Marché de Noël étincelant alors que le vent et la pluie incitaient à rester chez soi. Une vingtaine de stands, et autant d'idées de cadeaux et de tentations auxquelles il était difficile de résister... et



un Père Noël pour le plaisir des petits et des grands. Sans oublier la musique. Une atmosphère conviviale qui a réjoui les exposants, les visiteurs et les organisateurs ! Merci à la Jeunesse de Chancy. ■

M.P.

## ...Magie...

habitants et musiciens de Chancy ont donné le tempo à la soirée, tout en nous invitant à déguster de délicieux hamburgers, sauce citronnée maison, mijotés avec amour par la SGIPA et Fernando Cal Soares. Merci à la FASE, et plus particulièrement à Mouna Alwash, pour son aide pour l'installation des lieux.



### **Ciné chaussons**

En pantoufles ou chaussons, nous nous sommes plongés dans l'univers du joli film « Le Pôle express » de Robert Zemeckis (2004), bien installés dans des chaises longues en grignotant des pop-corns sucrés ou salés. ■

M.P.

## ...Anti-gaspi...

### **Le P'tit Noël de Chancy : festin de restes et convivialité !**

Le 26 décembre 2024, la CASSL a remis le couvert avec son P'tit Noël de Chancy : une célébration simple et conviviale où chacun amène ses restes des fêtes. Dans la chaleureuse cuisine de la Maison des Associations, l'ambiance était détendue et joyeuse, prouvant qu'il n'y a pas besoin de festin extravagant pour passer un bon moment. Un Noël différent mais tout aussi mémorable. ■

A.E.



### **Si Chancy nous était conté**

La conteuse Caroline Langendorf, qui a grandi dans l'ancien presbytère (actuelle MdA), a raconté des histoires et anecdotes rocambolesques sur le village et ses habitants. Dans la foulée, Jérôme Gautschi et Pierre-Alain Maret,



# Vie associative

## L'Association des Seniors (ASC), c'est :



2 ateliers de cuisine par mois



2 apéros festifs par mois



Des jeux de pétanque dès le printemps



Des jeux de cartes, du ping-pong chaque mois

## Mais encore...



Un pique-nique printanier



La récolte du miel de Chancy



Trois sorties annuelles. En 2024 : la Fête de la Tulipe à Morges, la Désalpe à Saint-Cergue et le Marché aux Oignons à Berne



Un spectacle à un tarif préférentiel

Si vous avez 58 ans ou plus et que de telles activités vous tentent, n'hésitez pas : **INSCRIVEZ-VOUS À L'ASC !**

Un coupon de demande d'adhésion figure en page 30.

# « Line Dance » et cornemuses ont mis le feu aux deux derniers Brunchs de 2024 !

Le dernier dimanche de novembre, l'association BrunChancy proposait un brunch « country » avec une initiation à la « Line Dance », par le groupe Calamity Jane. L'énergie de ces animateurs passionnés a vite été contagieuse et plus d'un bruncher s'est laissé entraîner sur ces rythmes venus d'outre-Atlantique.



A l'occasion du brunch de l'hiver, le 26 janvier dernier, l'association accueillait le duo Celtic Heritage Bagpipers, ainsi que des danseurs motivés et motivants, pour un concert live et une initiation aux

danse écossaises. Une cinquantaine de personnes au brunch et une ambiance magique, aux sons des cornemuses. ■

Chloé Baillif



## Rencontre des associations

A l'initiative de Martine Pasche, Adjointe au Maire, et avec la collaboration de deux commissions municipales (Affaires sociales et Relations publiques), une rencontre a eu lieu avec les associations et les entités œuvrant sur le territoire de la Commune. C'était le 20 novembre et 12 associations avaient donné suite à l'invitation.

La soirée a été riche en échanges, de part et d'autre, et le buffet canadien qui a suivi a permis, aux nombreux participants, de poursuivre les discussions et d'amorcer ou d'affiner des projets de collaboration. A l'issue de la séance, les retours parlent d'eux-mêmes : « Une initiative précieuse qui renforce la cohésion et la collabora-

tion au service des habitants », « Il est exemplaire de tenter de fédérer les associations » ou encore « L'échange d'expériences et de bonnes pratiques a permis à tous de repartir avec de nouvelles idées et une meilleure compréhension des enjeux communs ». Ce type de rencontre renforce le dynamisme local et montre combien l'engagement associatif joue un rôle essentiel dans la vie de Chancy. Objectif atteint pour cette soirée qui visait non seulement à faire le lien entre les associations elles-mêmes, mais également avec la Mairie, la FASE et la Maison des Associations. Une véritable invitation à renouveler l'expérience ! ■

Béatrice Despland



## Chancy, le sentier vers la liberté

*La troisième conférence annuelle organisée par la Commission des relations publiques et de la communication a permis de revenir sur l'importance de notre village pour des dizaines de milliers de protestants français persécutés dans leur pays et contraints à l'exode, entre le XVI<sup>e</sup> et le XVIII<sup>e</sup> siècle. Porte vers la liberté, Chancy était également le début d'un sentier conduisant les Huguenots vers des lieux d'accueil en Suisse et en Allemagne. Dans son exposé riche en anecdotes, Marc-André Baschy est revenu sur cette page d'histoire.*

### CONTEXTE GÉNÉRAL

La Réforme protestante est le résultat du rejet de la doctrine catholique. De nouvelles idées germent dans toute l'Europe et créent un éveil général pour libéraliser l'église. On veut une ouverture de la religion. En témoigne la première traduction de la bible, en français, à partir des textes originaux (hébreux et grecs), et non à partir du texte latin, par Pierre Robert Olivétan. Cette bible (dite « d'Olivétan ») est publiée à Neuchâtel en 1535.

En France, des guerres civiles entre catholiques et protestants ravagent le pays depuis le début du XVI<sup>e</sup> siècle. Le massacre de la St. Barthélemy en août 1572 est fomenté à Paris et Lyon par le parti catholique et cause la première vague de départ des réformés (Premier Refuge). À Genève, Guillaume Farel, pionnier de la Réforme, originaire de Gap, fait venir Jean Calvin. Français originaire de Noyon, ce dernier s'établit dans notre cité. La Réforme est proclamée le 21 mai 1536.

### PREMIER REFUGE (ENTRE 1540-1590)

Les premiers protestants français arrivent à Genève. Des protestants italiens (de Lucques et de la Valteline) quittent également leur pays pour rejoindre Genève et les cantons confédérés protestants.

En 1594, Henri IV est sacré roi de droit divin. Il abjure le protestantisme et devient catholique pour des raisons politiques (« Paris vaut bien une messe »). En avril 1598, il proclame l'Édit de Nantes (lire encadré) pour mettre fin aux différents conflits religieux.

### SECOND (GRAND) REFUGE (1680-1715)

La Révocation de l'Édit de Nantes par Louis XIV, en 1685, (Édit de Fontainebleau) conduit à une nouvelle vague de départs.

Le roi veut une seule et unique religion en France : le catholicisme. Il faut donc se convertir, ou s'attendre à des conséquences (p.ex. galères, assassinats). Des Dragonnades (troupes créées pour persécuter les protestants) sont instaurées : des temples sont incendiés, des conversions imposées et des massacres perpétrés. Dans ces conditions, de plus en plus de Français décident de fuir leur pays.

Environ 150'000 Français se mettent en route, en direction de Genève, de la Grande-Bretagne, du Danemark, de l'Amérique, des Colonies du Cap (Afrique du Sud).

Les réfugiés passant par Genève sont originaires de la Drôme, du Languedoc, du Dauphiné, des Cévennes et de la Provence. Genève ne pouvant plus accueillir autant de réfugiés, ceux-ci sont acheminés vers le Pays de Vaud, Berne, Neuchâtel, Berne, Zurich, Schaffhouse, Bâle, les Etats allemands, Brandebourg (Prusse).

A la même époque, un nombre important de réfugiés protestants du Piémont arrivent à Genève par Neydens et Charrot.

### L'Édit de Nantes en quelques lignes

*L'Édit de Nantes est promulgué en avril 1598 par le roi de France Henri IV pour mettre fin aux guerres de Religion qui ravageaient le royaume de France depuis 1562. Cet édit accorde aux protestants des droits religieux, civils et politiques dans certaines parties du royaume, leur concède un certain nombre de lieux de refuge, dont une soixantaine de places de sûreté, et leur garantit le versement d'un subside annuel par le trésor royal.*

*Le 22 octobre 1685, Louis XIV révoque le versant religieux de l'Édit de Nantes en signant l'Édit de Fontainebleau. Le protestantisme est dès lors interdit sur le territoire français et les mesures déjà en vigueur deviennent encore plus dures :*

*« tout homme donnant asile à un ministre du culte protestant sera puni des galères, tandis que les femmes seront rasées et enfermées » ; la tenue d'assemblées est passible de la peine de mort ; toute dénonciation menant à la capture d'un Ministre sera récompensée ».*



Le dragon missionnaire. Godefroy Engelmann, 1686.



SUR LES PAS DES HUGUENOTS  
ET DES VAUDOIS DU PIÉMONT

GENÈVE

## Association « Sur les pas des Huguenots et des Vaudois du Piémont - Genève »

Reconnu par le Conseil de l'Europe, un Itinéraire Culturel Européen traverse l'Europe, du sud de la France et du Piémont jusqu'au Land de Hesse (env. 1'800 km). En Suisse, l'itinéraire va de Genève à Schaffhouse.

La partie genevoise de Chancy à Céligny a été créée en 2015, date à laquelle l'Association a été fondée. Son but est de réaliser, entretenir et documenter un balisage historique-culturel du cheminement des Huguenots et des Vaudois du Piémont du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle sur notre territoire.

Plusieurs activités sont organisées : marches, conférences, expositions, publications historiques et informations aux randonneurs du Sentier passant sur notre territoire.

Pour en savoir plus :  
[via-huguenots-geneve.ch](http://via-huguenots-geneve.ch)



Réfugiés protestants. Albert Anker, 1886, collection privée.

Ce sont les Vaudois du Piémont, des protestants ayant adopté la religion protestante suite à des contacts étroits avec Guillaume Farel et d'autres réformateurs helvétiques. Ce sont eux, également, qui ont rendu possible la publication de la bible d'Olivétan. Leur origine remonte au XII<sup>e</sup> siècle et leur nom vient de Pierre Valdo ou Valdès. Après avoir vendu tous ses biens, ce dernier décide de se rendre dans le Lubéron et dans le Piémont pour y transmettre la parole de Dieu. Gouvernés par le duc de Savoie, ces Vaudois du Piémont sont cruellement persécutés et emprisonnés à Saluzzo. Grâce à l'intervention de deux diplomates confédérés et des pressions d'Henri IV, le duc se déclare prêt à libérer ces réfugiés à condition de pouvoir les escorter militairement jusqu'à Neydens. Ils peuvent ensuite arriver à Genève par Charrot et Carouge. C'est ainsi que le Sentier des Huguenots est rejoint par les Vaudois du Piémont.

### ACCUEILS

#### Premier Refuge

Quelque 3'000 réfugiés s'établissent à Genève (30% de la population genevoise!). Ils ont la possibilité d'exercer leur profession : imprimeur, drapier, pasteur, horloger, orfèvre. Une « Bourse française », fonds financiers collectés par de riches marchands français établis ici, vient en aide aux réfugiés dans le besoin.

#### Second (Grand) Refuge

Genève étant saturée, les réfugiés sont acheminés vers le canton de Vaud et d'autres cantons protestants. Les villes ont des listes avec des quotas d'accueil. Les cantons se concertent quant aux nombres de réfugiés à accueillir. Ceux qui ne peuvent pas rester sont incités à continuer leur route vers les États allemands. Des accords sont conclus avec plusieurs d'entre eux. Ayant perdu jusqu'à 60% de leurs populations (après la Guerre des Trente Ans), les États allemands cherchent à repeupler leur territoire avec de nouveaux habitants pouvant exercer une profession, ayant de bonnes connaissances et une certaine éthique du travail. En contrepartie, la liberté de religion et des exemptions d'impôts leur sont accordées. Quelques semaines après la révocation de l'Édit de Nantes, Frédéric-Guillaume de Brandebourg (Prusse), prince calviniste, publie l'Édit de Potsdam, conférant de nombreux avantages aux Huguenots.

#### ASSISTANCE À GENÈVE

Les réfugiés sont pris en charge par les autorités, habillés, nourris, soignés et logés dans des « logis publics », auberges, hôpitaux ou auprès de privés volontaires (frais payés par les autorités). Compte tenu de l'afflux massif du second Refuge, la Diète organise une Conférence réformée, avec la création d'un fonds commun.

#### INTÉGRATION

Environ 20'000 réfugiés resteront en Suisse. Leur influence dans de nombreux secteurs fera prospérer l'économie et les sciences de notre pays : imprimerie, textile, orfèvrerie, horlogerie, banque. Lorsque vous vous promènerez dans nos rues vous découvrirez des noms de familles protestantes qui se sont fixés chez nous : Turretini, Diodati, Sénebier, de Normandie, Goulart, Abauzit, Burlamaqui, Sismondi, Colladon, Reverdin, Étienne et beaucoup d'autres!

Cette intégration ne va pas sans quelques problèmes. Les Huguenots viennent avec de nouvelles idées et des conflits avec les bourgeois établis ne manquent pas de surgir. En France, le départ des Hugue-

nots génère certains problèmes, notamment la disparition d'une population active dans des secteurs économiques importants.

#### CHANCY

Lors de l'adoption de la Réforme à Genève, les autorités demandent aux curés des paroisses rurales de se rallier à la Réforme. Armand Béchet, curé dans la Commune, se convertit d'emblée et favorise tout de suite l'accueil des Huguenots. Les frontières n'étant que sporadiquement gardées de manière efficace, les Huguenots circulent sans trop d'encombre sur ce « grand chemin ». Un pont en bois sur le Rhône aide les réfugiés. Ce pont est démolé en prévision de possibles attaques savoyardes. Pour le remplacer on construit un bac pouvant même transporter des charrettes, ce qui facilite l'entrée des Huguenots sur le chemin vers Genève, chemin de la liberté. ■

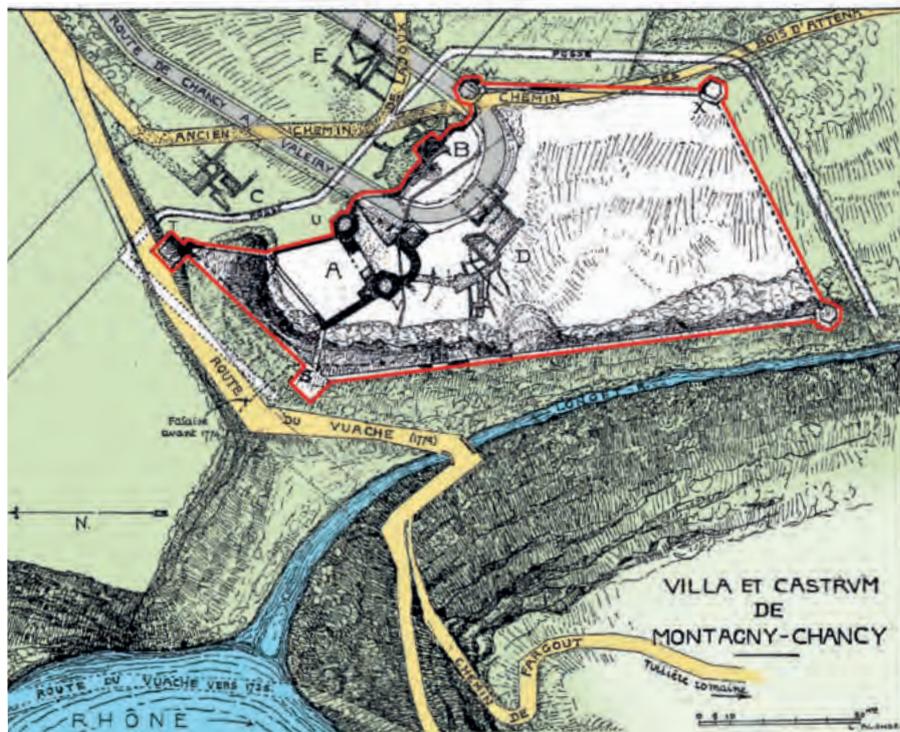
**Marc-André Baschy**  
Président de l'Association  
« Sur les pas des Huguenots  
et des Vaudois du Piémont - Genève »

## Les Romains à Chancy



Au lieu-dit « Montagny » sur la route de Valleiry, il y a deux mille ans, les Romains ont construit une *villa* d'une grande importance. Cette *villa* était située en partie sous la première boucle de la route de Valleiry.

Lors de la construction de cette route en 1874, les ouvriers avaient découvert des murs en pierres scellées au ciment. C'est en 1928 que l'archéologue Louis Blondel fit des fouilles au nord de la route, sur les propriétés de la famille Bouvier il avait pu constater qu'une *villa* était implantée là, et que par la suite les Romains ont construit un castrum sur les ruines de la villa. En 2022, le service cantonal d'archéologie, sous la responsabilité de M<sup>me</sup> Anne de Weck a refait des fouilles au sud de la route et mis à jour la suite de cette construction et en a déduit ceci : Au I<sup>er</sup> siècle, un riche Romain, ou un Celte allié aux Romains, a construit une *villa* en terrasse sur la colline de Montagny. Il faut imaginer qu'à l'époque la colline n'était pas boisée et ne connaissait pas l'érosion actuelle. Ce bâtiment en pierres surplombait le Rhône, ce qui permettait de surveiller et de contrôler un des rares passages à gué sur ce fleuve qui forme une frontière entre l'Empire romain et



le pays helvète et, plus tard, avec les peuples germains. Le propriétaire du lieu et sa famille vivaient dans une certaine autarcie concernant la nourriture, mais il était bien pratique d'être à proximité d'une route où passaient des caravanes de marchandises.

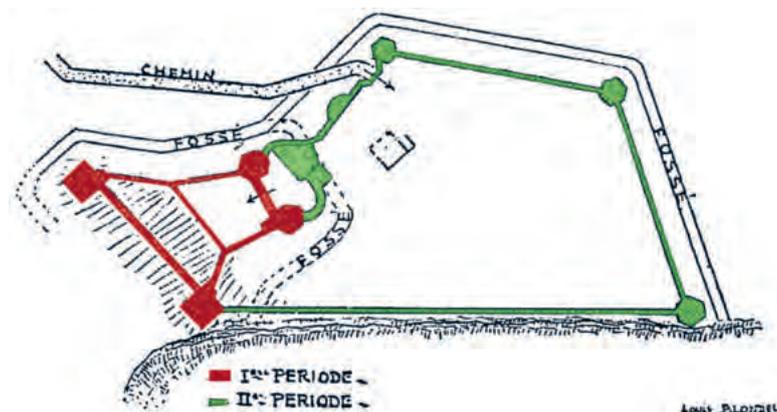
La *villa* était alimentée en eau par un aqueduc d'une source située en amont, qui alimentait des bains attenants à la *villa*.

À la fin du II<sup>e</sup> siècle, la *villa* était probablement en ruine, pillée et brûlée par des Barbares venus du nord qui sévissaient

dans toute la région. Au milieu du IV<sup>e</sup> siècle, la ligne de défense le long du lac Léman et du Rhône prend une grande importance. Les Romains vont construire un *castrum* (forteresse) utilisant les pierres et des parties de l'ancienne construction. Cet édifice de défense construit en plusieurs étapes est doté de cinq à sept tours carrées et hexagonales toujours pour la surveillance de ce passage important. Si la *villa* est détruite, les bains ont probablement continué à être utilisés du temps du *castrum*.

La forteresse a une forme polygonale d'une longueur d'environ deux cents mètres pour une largeur de 80 mètres. La construction suit la pente douce de la colline de Montagny. Elle va perdurer jusqu'à l'arrivée des Burgondes au V<sup>e</sup> siècle. ■

Henri Gautschi



Plan des différentes périodes de construction du fort de Chancy, par Louis Blondel.

Sources :

Biographie de Louis Blondel : La villa romaine et le castrum de Montagny-Chancy, 1929.  
Entretien avec M<sup>me</sup> Anne de Weck, Archéologue du canton de Genève, 2025.

# Agenda communal

Les samedis du 7 avril au 23 juin	Les Programmes de la Forme (marche et course)	Jeudi 26 juin	Chancy'Net Café
22 avril - 2 mai	Villa Yoyo Mobile	Vendredi 27 juin	Promotions
Jeudi 24 avril	Chancy'Net Café	30 juin - 4 juillet	Camp enfants Croc'n'Mouv
Les jeudis de mai à octobre	Urban Training	11 - 13 juillet	Festival Country
Dimanche 4 mai	W Euro Bus Jeux de foot pour tous	Vendredi 1 <sup>er</sup> août	Fête nationale
Samedi 17 mai	Portes ouvertes Maison des Associations	Samedi 16 août	Chancy fait son cinéma
12 - 16 mai	Semaine sans écran (APE)	Dimanche 17 août	BrunChancy
Jeudi 22 mai	Chancy'Net Café	Les samedis du 13 septembre au 29 novembre	Les Programmes de la Forme (marche et course)
24 - 25 mai	L'Esprit de la Forêt gagne Chancy!	Vendredi 19 septembre	À pied à l'école
Dimanche 25 mai	BrunChancy	Samedi 20 septembre	Journée de la Propreté
Vendredi 6 juin	Théâtre Carouge itinérant Apéro du nouveau CM		

**Les programmes de la forme**  
Nouveau à Chancy!

SANTÉ FORME SPORT

**DONNEZ À VOTRE VIE L'ÉNERGIE QU'ELLE MÉRITE**

Financés par la  
COMMUNE DE CHANCY  
pour votre santé!

**Gratuit!**

**FAITES LE PLEIN D'ÉNERGIE EN TOUTE CONVIVIALITÉ !**

Les Programmes de la Forme s'adressent à toutes et tous. Ils allient activité physique et santé dans une ambiance à la fois professionnelle et conviviale. Ils sont conçus pour répondre aux attentes croissantes des personnes en quête d'activité physique régulière proche de chez elles.

Programmes élaborés en collaboration avec **VOLODALEN**

**OBJECTIFS :**  
Je Cours pour ma Forme: Courir 5 km sans s'arrêter  
Je Marche pour ma Forme: Marcher pour le plaisir

**DATES :**  
Session de printemps du 7 avril au 23 juin  
Session d'automne du 13 septembre au 29 novembre

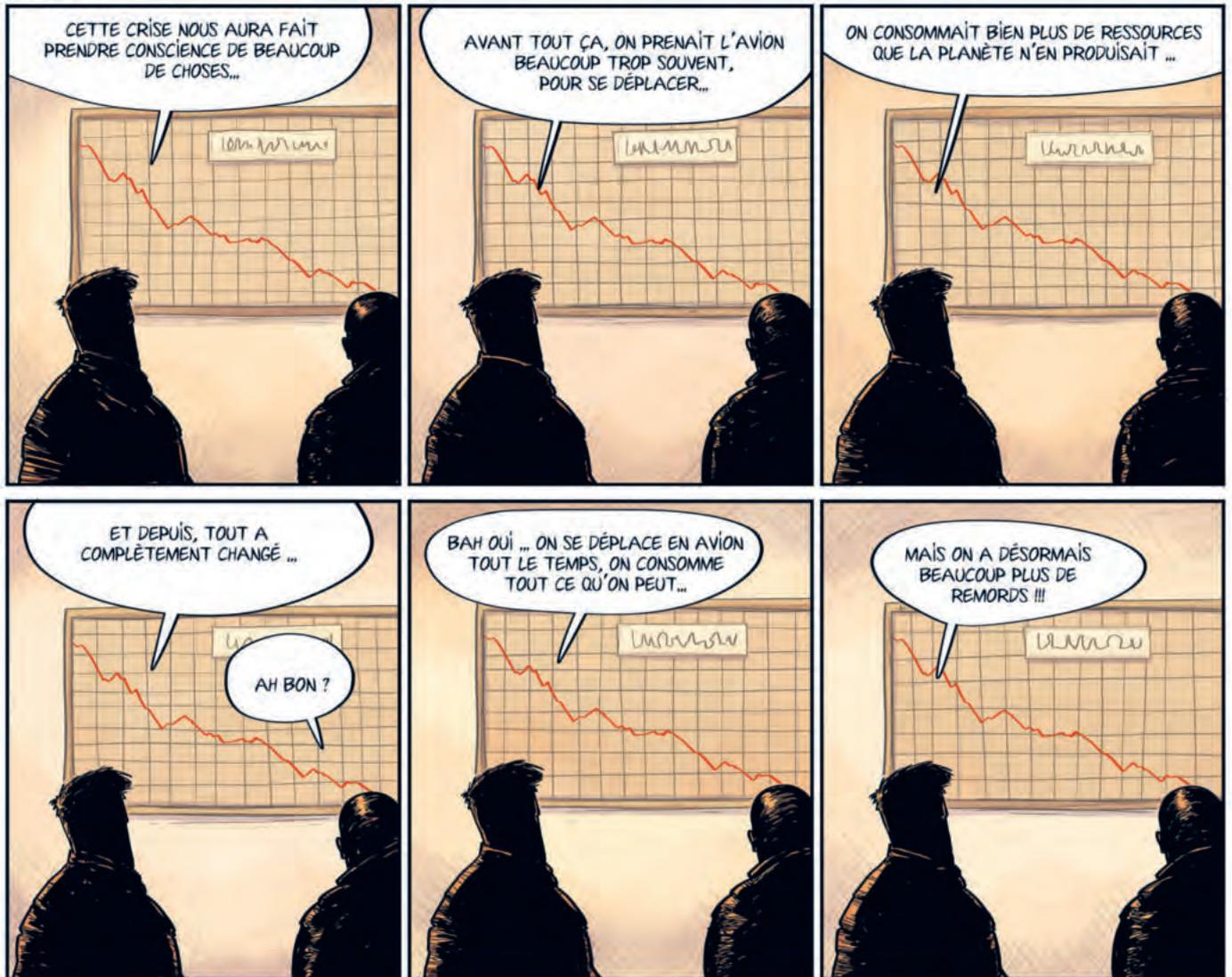
Je Cours pour ma Forme: Les samedis à 9h  
Je Marche pour ma Forme: Les samedis à 10h

**LIEU DE RENDEZ-VOUS :**  
Maison des Associations  
7 chemin des Carrés à Chancy

Un tee-shirt offert à chaque participant et participant !

Infos et inscriptions  
[lesprogrammesdelaforme.com](http://lesprogrammesdelaforme.com)  
[info-suisse@lesprogrammesdelaforme.com](mailto:info-suisse@lesprogrammesdelaforme.com)  
Tél: 078 400 27 38

Ne pas jeter sur la voie publique - Imprimé par nos soins



© 2025 B. Dornier



## Un bus itinérant pour promouvoir l'Euro féminin de football 2025

Cette compétition se déroulera en juillet prochain en Suisse et cinq matches auront lieu dans le canton de Genève. Depuis la mi-février, un bus sillonne les communes pour promouvoir l'événement et faire découvrir l'univers du foot féminin dans une ambiance festive et interactive.

**Il s'arrêtera à Chancy le dimanche 4 mai.** L'occasion pour les amatrices et amateurs de foot d'effectuer des tirs au but, de s'affronter en un contre un sur un mini terrain, ou de serrer la patte de Maddli, la mascotte.

Cette visite est l'occasion de promouvoir l'Euro de foot féminin et le sport féminin en général en encourageant toutes celles qui aimeraient découvrir ce sport à venir s'essayer à quelques tirs. Une belle occasion de passer un moment ludique et dynamique en famille ou entre amis !

[geneve-weuro25.ch](http://geneve-weuro25.ch)

## Infos utiles



### LOCAL D'ACCUEIL LIBRE

Pour les jeunes de 12 à 15 ans.

**Horaires :** jeudi : 16h30-19h30, goûter offert.  
vendredi : 17h-22h, avec repas gratuit.

Maison des Associations, chemin des Carrés 7

**Contact :** Nihed Tilouche : T. 079 820 65 84



### ESPACES JEUNES

Lieux de rencontre encadrés pour les jeunes de 16 à 20 ans.

Emplacements : sous les combles de la salle communale et sous la Maison des Associations. La Commune a confié leur gestion à la FASE (BUPP) dans le cadre du système de « gestion accompagnée » (LGA), permettant ainsi un accompagnement adapté des jeunes pour favoriser leur développement personnel et collectif.

**Horaires :** lundi, mardi et jeudi : 16h-22h  
mercredi et dimanche : 12h-22h - vendredi : 16h-00h  
samedi : 12h-00h - **Vacances scolaires :** ouverture à 12h tous les jours, horaires de fermeture inchangés. **Lors des manifestations communales officielles, le local est fermé.**

**Contact :** Nihed Tilouche : T. 079 820 65 84

### BOUMS ANNIVERSAIRES POUR LES 5 À 15 ANS

L'équipe des TSHM du BUPP Rhône-Champagne propose d'organiser des boums pour enfants les mercredis de 14h à 17h. Pour CHF 150.-, ils fournissent le matériel de sonorisation, l'éclairage, les décorations, et encadrent jusqu'à 15 enfants avec un moniteur et deux aides.

Le prix n'inclut pas les boissons ni le gâteau. Les fêtes ont lieu à la Maison des Associations et toute annulation doit se faire au moins 30 jours à l'avance pour éviter de payer la somme totale.

### Renseignements et réservations :

Nihed Tilouche : T. 079 820 65 84



### ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE CHANCY

**Envie de vous investir et de partager votre**

**expérience ?** Vous pouvez nous rejoindre à tout moment ou lors de notre Assemblée Générale qui

a lieu en début d'année scolaire. **Cela implique :** 1 Assemblée Générale, 4 manifestations par an (~8 activités par an + aide lors des événements communaux).

**Contact :** Mélanie Suter : info@apechancy.ch

### LES CROCOLIONS

Le Jardin d'enfants offre des activités pédagogiques et d'éveil, ainsi que des ateliers créatifs adaptés à l'âge de l'enfant, afin de favoriser sa socialisation et stimuler sa créativité.

Les éducatrices proposent des activités variées telles que : réunions avec les « marionnettes », ateliers cuisine, bricolages, peinture, jardinage, etc. Mais aussi la gymnastique pour tous les enfants, la rythmique pour ceux en âge préscolaire et une sortie mensuelle.

21, chemin de l'Ecole - 1284 Chancy - T. 022 756 42 60

**Inscriptions :** voir détails sur le site [crocolions.ch](http://crocolions.ch)

**Contacts :** Joëlle Noverraz, Présidente du Comité,  
Nina Guinand, Educatrice responsable - [crocolions@bluewin.ch](mailto:crocolions@bluewin.ch)

### TROC'LIVRES

Vous ne serez plus jamais en panne de livres grâce à cette étagère à livres placée à côté du Proxi !

**Mode d'emploi :** prenez ce que vous voulez et, de temps en temps, déposez vous aussi un livre, le même ou un autre, à vous de voir ! Le Troc'livres, c'est gratuit, juste pour la beauté du geste, le partage et la saveur des mots.

### PAGES FACEBOOK

**Officiel :**  
Commune de Chancy

### Ouvertes à tous :

Chancy Info · Chancy en images  
La Taverne de Chancy · T'es de Chancy si...

Inscrivez-vous, des informations sont publiées régulièrement sur la vie à Chancy et de magnifiques images de notre village et de ses environs vous éblouiront.

### PAROISSE PROTESTANTE DE LA CHAMPAGNE

Toutes les dates et rencontres sont visibles sur le site : [champagne.epg.ch](http://champagne.epg.ch)

### LE CLIN D'ŒIL HEBDO

[www.chancy.ch/clin-doeil-hebdo/](http://www.chancy.ch/clin-doeil-hebdo/)

« Il faut être trois pour apprécier une bonne histoire. Un pour la raconter bien, un pour la goûter et un pour ne pas la comprendre. Car le plaisir des deux premiers est doublé par l'incompréhension du troisième. »

Alphonse Allais ■

Gym Chancy et Gym Perly  
présentent



GYM...ENSEMBLE

26 JUIN 2025  
19h00, école de Chancy

Spectacle de gym aux agrès dans le cadre d'un travail de maturité visant à récolter des fonds pour l'association **Courir...Ensemble** qui aide les enfants à lutter contre le cancer.



Pour soutenir l'association, vous pouvez faire un don via twint :  
Ou par Iban :  
CH13-8080-8001-6528-0498-6



Maëllé Guinand



**CENTRE AÉRÉ**

**Croc Mouv**

**PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES**

Semaines dédiées aux enfants de 6 à 12 ans  
Activités basées sur la nutrition et le sport  
Programme éducatif et ludique au travers d'ateliers culinaires

**VACANCES D'ÉTÉ – 2 SEMAINES**

**Tarif: 285 CHF**  
(pour tous les habitants des communes partenaires)  
Du 30 juin au 4 juillet: salle communale de Chancy  
Du 7 au 11 juillet: salle communale de Cartigny

Inscriptions: [www.crocnmouv.ch](http://www.crocnmouv.ch)  
Informations: Caroline Berney 079.195.76.33  
ou [caroline@globalnutrition.ch](mailto:caroline@globalnutrition.ch)

Soutenu par les communes d'Aire-la-Ville, Avully, Avusy, Cartigny, Chancy, Laconnex et Soral.



## Association des Seniors de Chancy

Pour faire partie de l'Association, vous pouvez remplir cette fiche, la déposer au secrétariat de la Mairie ou l'envoyer à l'ASC, 4, route de Valleiry, 1284 Chancy.

### Demande d'adhésion

Nom .....

Prénom .....

Année de naissance .....

Adresse postale .....

e-mail: .....

téléphone: .....

Si vous souhaitez un contact personnalisé, vous pouvez appeler:

- la Présidente, Anne-Marie Pimouguet au T. 079 219 52 64
- le Secrétaire, Luc Fontaine au T. 022 756 11 50

## Nouveau service!



La **Croix-Rouge genevoise** propose un nouveau service de transport qui vous permettra par exemple, de rendre visite à un parent, d'aller chez le coiffeur, de participer à un événement culturel ou de vous rendre à un rendez-vous médical.

**Pour qui?** Personnes en âge AVS et à mobilité réduite. Pas de transport avec des chaises roulantes. **Accompagnement de porte à porte** avec attente pendant votre rendez-vous. **Quand?** Du lundi au vendredi de 8h à 18h (exceptionnellement soirs ou samedi/dimanche). Réservation: 48 heures à l'avance. **Où et combien?** Tout le canton de Genève. Trajet aller: CHF 5,40 TTC. Trajet aller-retour: CHF 10,80 TTC, plus une indemnité pour les frais kilométriques et éventuels frais de parking ou d'attente. En cas de difficulté financière, une aide peut être apportée. **Comment?** Contactez-nous par téléphone ou e-mail.

**Transports Croix-Rouge:** Permanence téléphonique lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h30 à 12h30, T. 022 304 04 81  
[transports@croix-rouge-ge.ch](mailto:transports@croix-rouge-ge.ch) - [www.croix-rouge-ge.ch](http://www.croix-rouge-ge.ch)



**Association  
intercommunale  
pour l'accueil  
familial de jour**

L'association est soutenue  
par les communes de Aire-la-Ville,  
Avully, Avusy, Bernex, Cartigny,  
Chancy, Laconnex et Soral

L'association intercommunale pour l'accueil familial Le Couffin est un relais fiable pour toute personne en recherche d'une solution d'accueil pour son enfant âgé de 0 à 12 ans. Avec environ 20 accueillantes familiales et plus de 40 baby-sitters dans la région de la Champagne genevoise et de Bernex, le Couffin propose des solutions d'accueil en journée, soirée et week-end, mais aussi durant les vacances scolaires pour les enfants scolarisés.

Les baby-sitters ont toutes suivi la formation Croix-Rouge, et toutes les accueillantes familiales bénéficient de l'autorisation d'accueil délivrée par le SASAJ (Service d'autorisation et de surveillance de l'accueil de jour). Ceci permet aux parents de déclarer fiscalement les frais de garde.

Nos collaboratrices suivent régulièrement des formations et participent aux accueils collectifs organisés par l'association, ce qui offre à votre enfant un lieu pour découvrir la collectivité. Nous offrons également un service personnalisé et gratuit à toute personne intéressée à accueillir des enfants à son domicile. N'hésitez pas à prendre contact avec notre coordinatrice qui se fera un plaisir de vous renseigner.

**lecouffin.ch**

022 756 09 91 ou [contact@lecouffin.ch](mailto:contact@lecouffin.ch)

**Du 22 avril au 2 mai 2025**  
de 14h à 17h30 devant la salle communale de Chancy

**Viens à la rencontre de la YoYo Mobile!**

Un espace de jeux et d'animation pour enfants de 4 à 12 ans  
- accueil libre, gratuit et sans inscription -  
goûter offert

les UCG    Y YO    CHANCY

Contact: +41 79 432 60 11  
vym@ucg.ch

## Coordonnées des principaux services et associations

### MAIRIE DE CHANCY

4, route de Valleiry - T. 022 756 90 50  
[info@chancy.ch](mailto:info@chancy.ch) - [www.chancy.ch](http://www.chancy.ch)  
Joëlle Noverraz et Anouk Spencer  
**Lundi** : 15h30-18h30 **Mercredi** : 10h-12h **Judi** : 17h-19h  
ou sur rendez-vous

### VOIRIE ET CONCIERGERIE

David Crozet et Frédéric Gunter : T. 022 756 90 50

### ETAT CIVIL POUR LA CHAMPAGNE

Etat civil de Bernex, Mairie de Bernex : T. 022 850 92 30

### ÉCOLE

Roland Jost, Directeur : T. 022 756 42 63

### BIBLIOTHÈQUE

81, route de Bellegarde - T. 022 756 07 80  
**Mercredi** : 16h-18h - **Vendredi** : 16h-19h  
**Un samedi par mois** : 10h-12h

### SERVICE DU FEU 118

Compagnie des sapeurs-pompiers de Chancy Cdt: Yan Hoffman

### AGENCE POSTALE DE LA CHAMPAGNE

L'Epice rit 50, av. de Gennecy - 1237 Avully - T. 022 756 06 05  
**Mardi - vendredi** : 7h-19h - **Samedi, dimanche et jours fériés** : 7h-13h

### CAS - CENTRE D'ACTION SOCIALE DE L'HOSPICE GÉNÉRAL

313, route de Bernex - T. 022 420 39 30

### IMAD - CENTRE DE MAINTIEN À DOMICILE

98, route de Chancy - T. 022 420 20 14  
Consultations parents-enfants à Bernex : mardi : 15h-17h

### ASSOCIATIONS SPORTIVES

Groupement sportif de Chancy :  
Anne-Lise Ingrosso, Présidente : [anne-lise.ingrosso@bluewin.ch](mailto:anne-lise.ingrosso@bluewin.ch)  
**Maculele** : Sebastian Lema, Président : T. 079 514 79 72  
**Opikanoa - Les canoës du Rhône** : [www.opikanoa.ch](http://www.opikanoa.ch)

### ASSOCIATIONS CULTURELLES

**BalkaFesti** : Rachel Binaghi, Présidente : T. 078 744 96 11  
[balkafesti@gmail.com](mailto:balkafesti@gmail.com)

**BrunChancy** : [brunchancy@gmail.com](mailto:brunchancy@gmail.com)

**Ensemble de cuivres Chancy-Collonges**  
Céline Graziotti, Présidente : T. 022 756 21 39

**Cours de solfège débutants et de musique instruments** :  
Laetitia Gallay, Présidente : T. 022 756 21 39

**La Chancylienne (musique et théâtre)** :  
Frédéric Gunter, Président : T. 022 756 30 50

### ASSOCIATIONS SOCIALES ET PÉDAGOGIQUES

**Association des Parents d'Elèves (APE)** :  
Mélanie Suter, Présidente : T. 076 379 71 60 - [info@apecchancy.ch](mailto:info@apecchancy.ch)

**Le Couffin** : T. 022 756 09 91 - [contact@lecouffin.ch](mailto:contact@lecouffin.ch)

**Les Crocolions** : Nina Guinand, Responsable : T. 022 756 42 60  
[crocolions@bluewin.ch](mailto:crocolions@bluewin.ch)

**Activités parascolaires GIAP** :  
Sara Curtis, Responsable secteur : T. 079 909 51 53 (répondeur)

**FASe Locaux pour les jeunes 12-15 ans et 16-20 ans**  
Nihed Tilouche : T. 079 820 65 84

**Restaurant scolaire de Chancy** : s'adresser à la Mairie

### ASSOCIATIONS DIVERSES

**Amicale des pompiers** : Arnaud Carrel, Président : T. 079 904 84 07

**Potager Miam** :  
Johanna Cavène, Présidente : [johanna.cavene@gmail.com](mailto:johanna.cavene@gmail.com)

**Seniors Chancy** : Anne-Marie Pimouguet, Présidente : T. 079 219 52 64

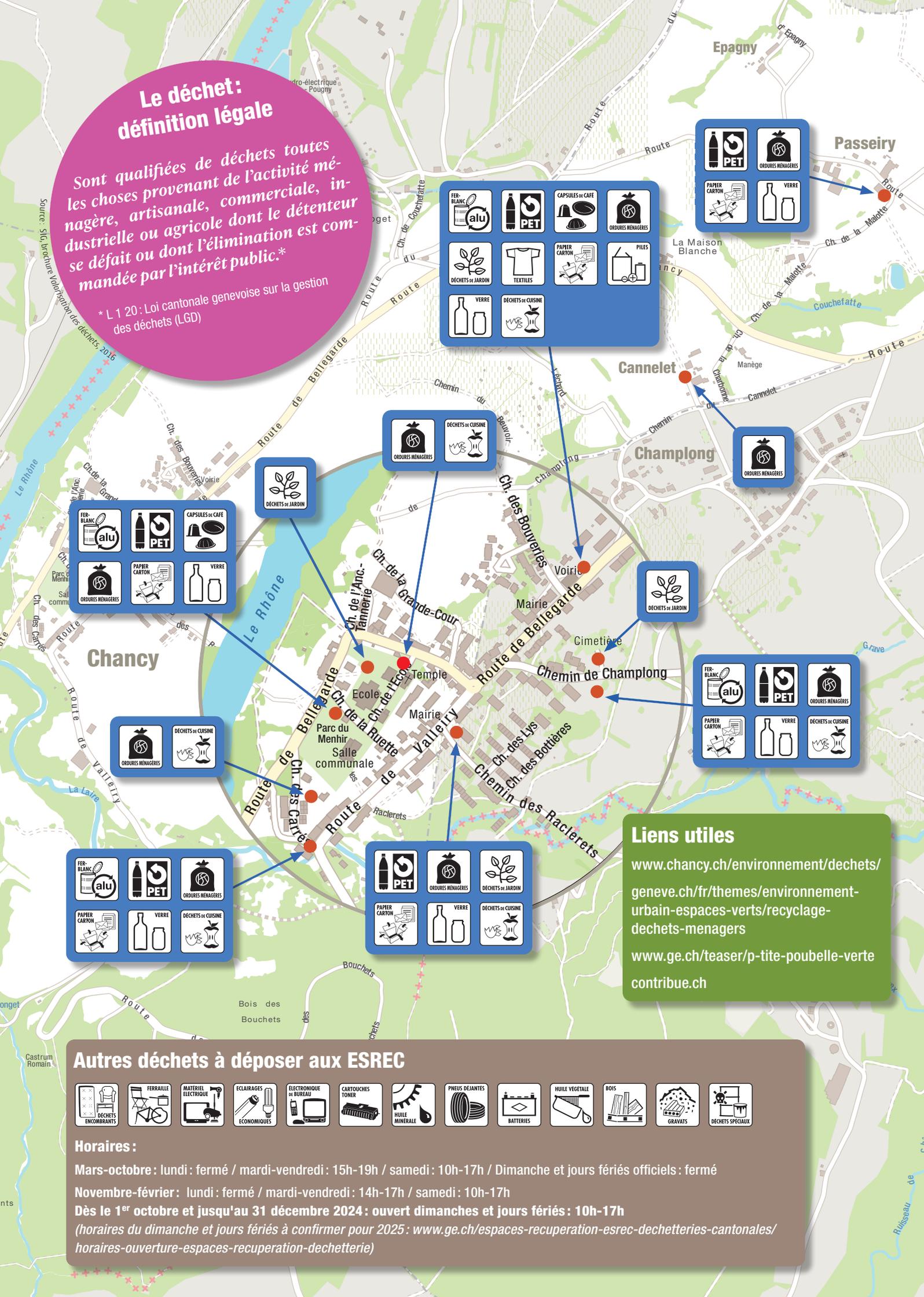
## NUMÉROS D'URGENCE

<b>117</b> Police	<b>118</b> Feu
<b>144</b> Ambulances / Urgences graves	<b>143</b> La Main tendue
<b>147</b> Aide téléphonique pour les enfants et les jeunes	<b>145</b> Centre antipoison

## Le déchet : définition légale

Sont qualifiées de déchets toutes les choses provenant de l'activité ménagère, artisanale, commerciale, industrielle ou agricole dont le détenteur se défait ou dont l'élimination est commandée par l'intérêt public.\*

\* L 1 20 : Loi cantonale genevoise sur la gestion des déchets (LGD)





--	--

--


--

--

--	--




### Liens utiles

[www.chancy.ch/environnement/dechets/](http://www.chancy.ch/environnement/dechets/)  
[geneve.ch/fr/themes/environnement-urbain-espaces-verts/recyclage-dechets-menagers](http://geneve.ch/fr/themes/environnement-urbain-espaces-verts/recyclage-dechets-menagers)  
[www.ge.ch/teaser/p-tite-poubelle-verte](http://www.ge.ch/teaser/p-tite-poubelle-verte)  
[contribue.ch](http://contribue.ch)

### Autres déchets à déposer aux ESREC



#### Horaires :

Mars-octobre : lundi : fermé / mardi-vendredi : 15h-19h / samedi : 10h-17h / Dimanche et jours fériés officiels : fermé

Novembre-février : lundi : fermé / mardi-vendredi : 14h-17h / samedi : 10h-17h

Dès le 1<sup>er</sup> octobre et jusqu'au 31 décembre 2024 : ouvert dimanches et jours fériés : 10h-17h

(horaires du dimanche et jours fériés à confirmer pour 2025 : [www.ge.ch/espaces-recuperation-esrec-dechetteries-cantoniales/horaires-ouverture-espaces-recuperation-dechetterie](http://www.ge.ch/espaces-recuperation-esrec-dechetteries-cantoniales/horaires-ouverture-espaces-recuperation-dechetterie))